Nº2393

Disney

www.abriljovem.com.br

PATO DONALD

www.disney.com.br

Abril

R$ 2,95

ISSN 01042092

9 770104 209005 02393

JMB-HQ

brinquem juntos

Os puffles são os melhores amigos dos pinguins do Club Penguin

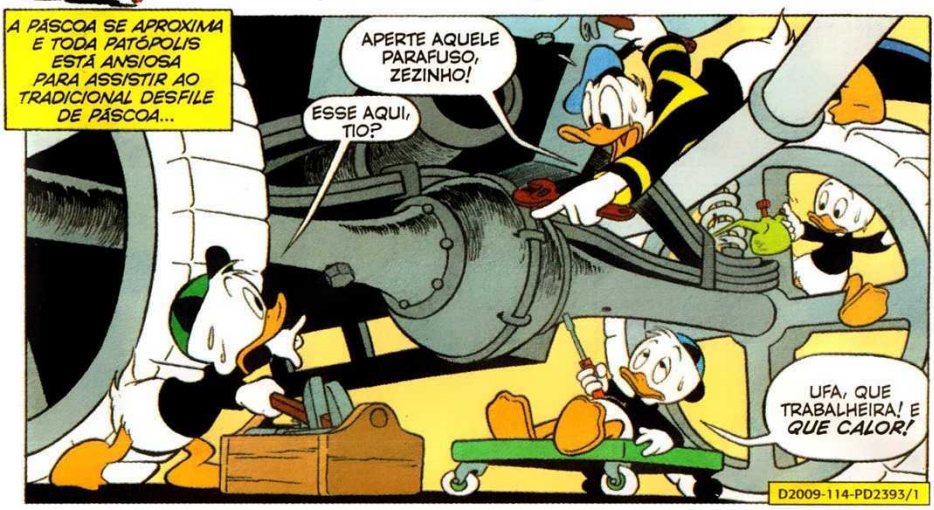
Descubra o bichinho de estimação que tem tudo a ver com você!

Disney CLUB PENGUIN™

clubpenguin.com/pt

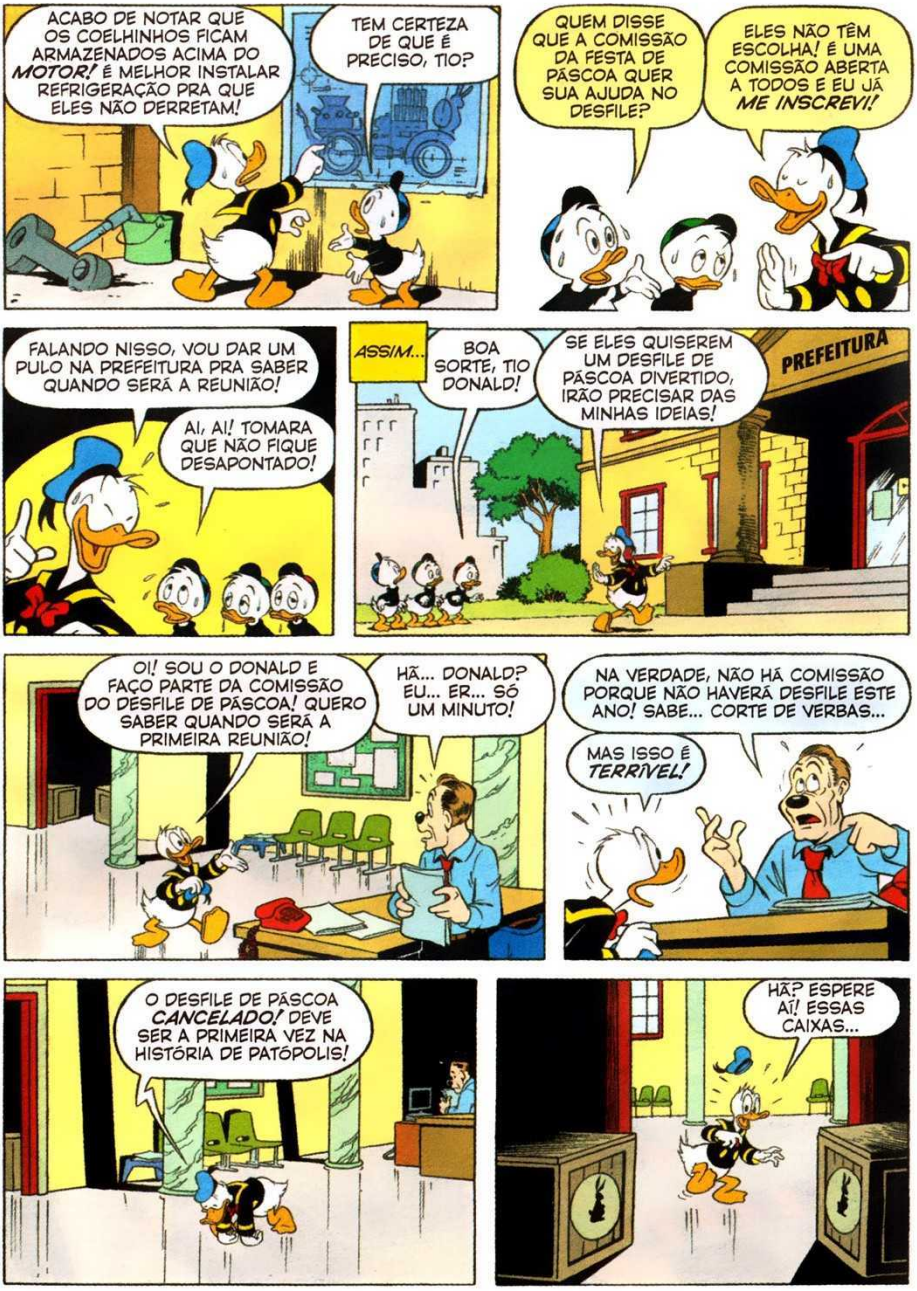
DONALD
O SALVADOR DA PÁSCOA

Walt Disney


A PÁSCOA SE APROXIMA E TODA PATÓPOLIS ESTÁ ANSIOSA PARA ASSISTIR AO TRADICIONAL DESFILE DE PÁSCOA...
APERTE AQUELE PARAFUSO, ZEZINHO!
ESSE AQUI, TIO?
UFA, QUE TRABALHEIRA! E QUE CALOR!
D2009-114-PD2393/1

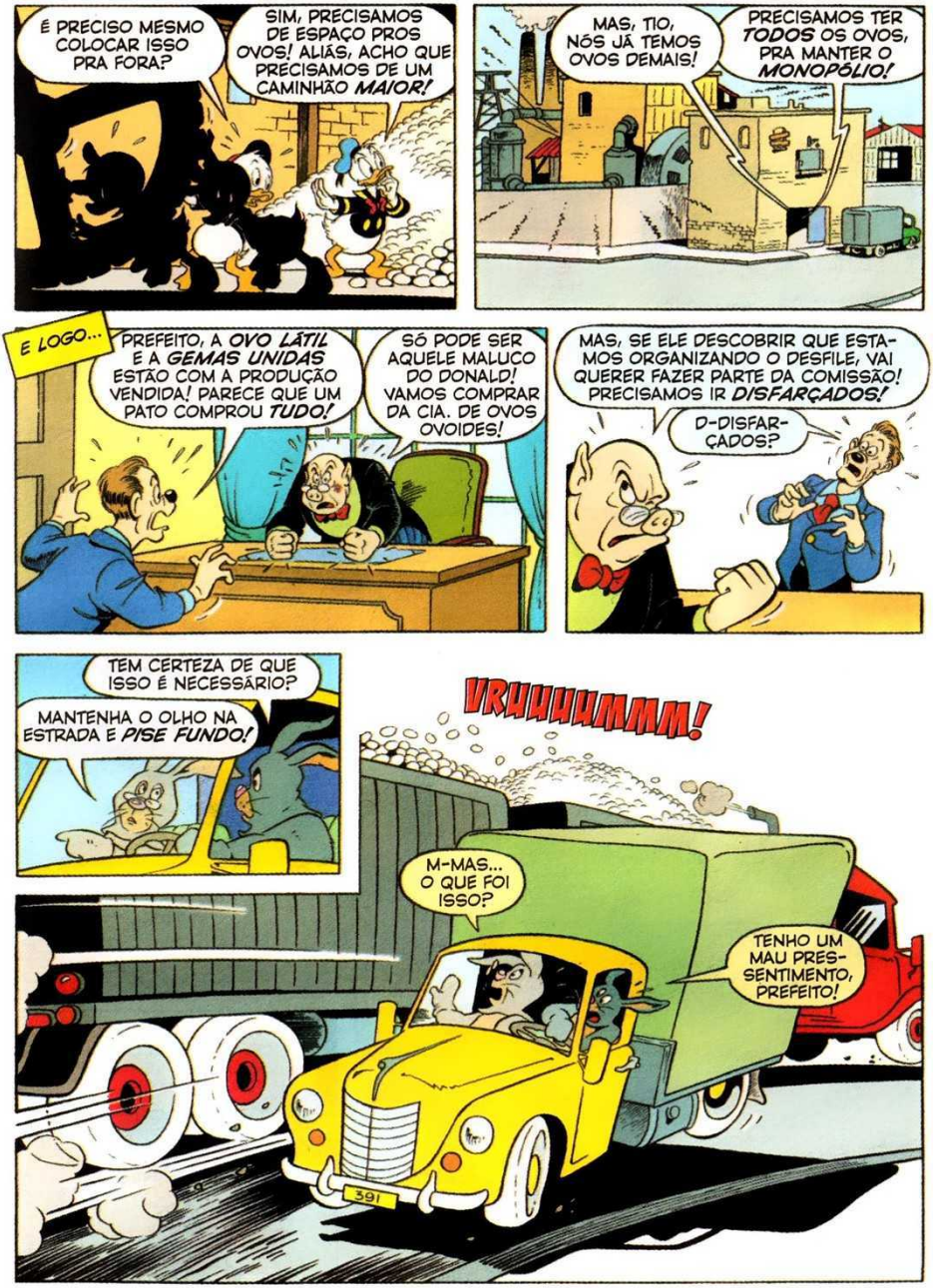
BEM, POR ISSO O ALUGUEL FOI TÃO BARATO! ESTAMOS AO LADO DAS CALDEIRAS!
NÃO SEI POR QUE AINDA INSISTE, TIO! VOCÊ SEMPRE ACABA ESTRAGANDO TUDO!

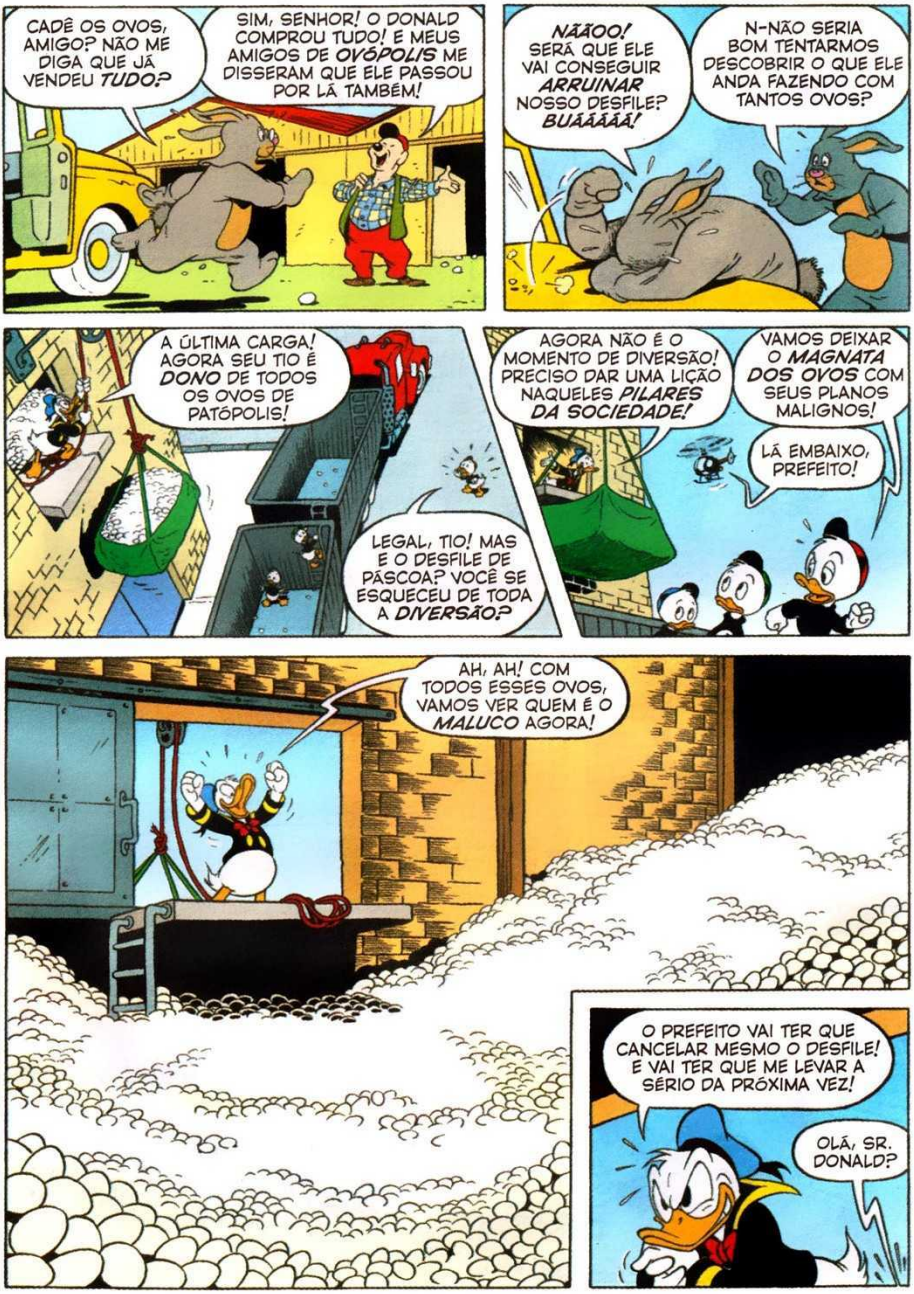
Roteiro: SUNE TROELSTRUP • Desenhos: CÈSAR FERIOLI PELAEZ • Tradução e Letras: LUA AZUL

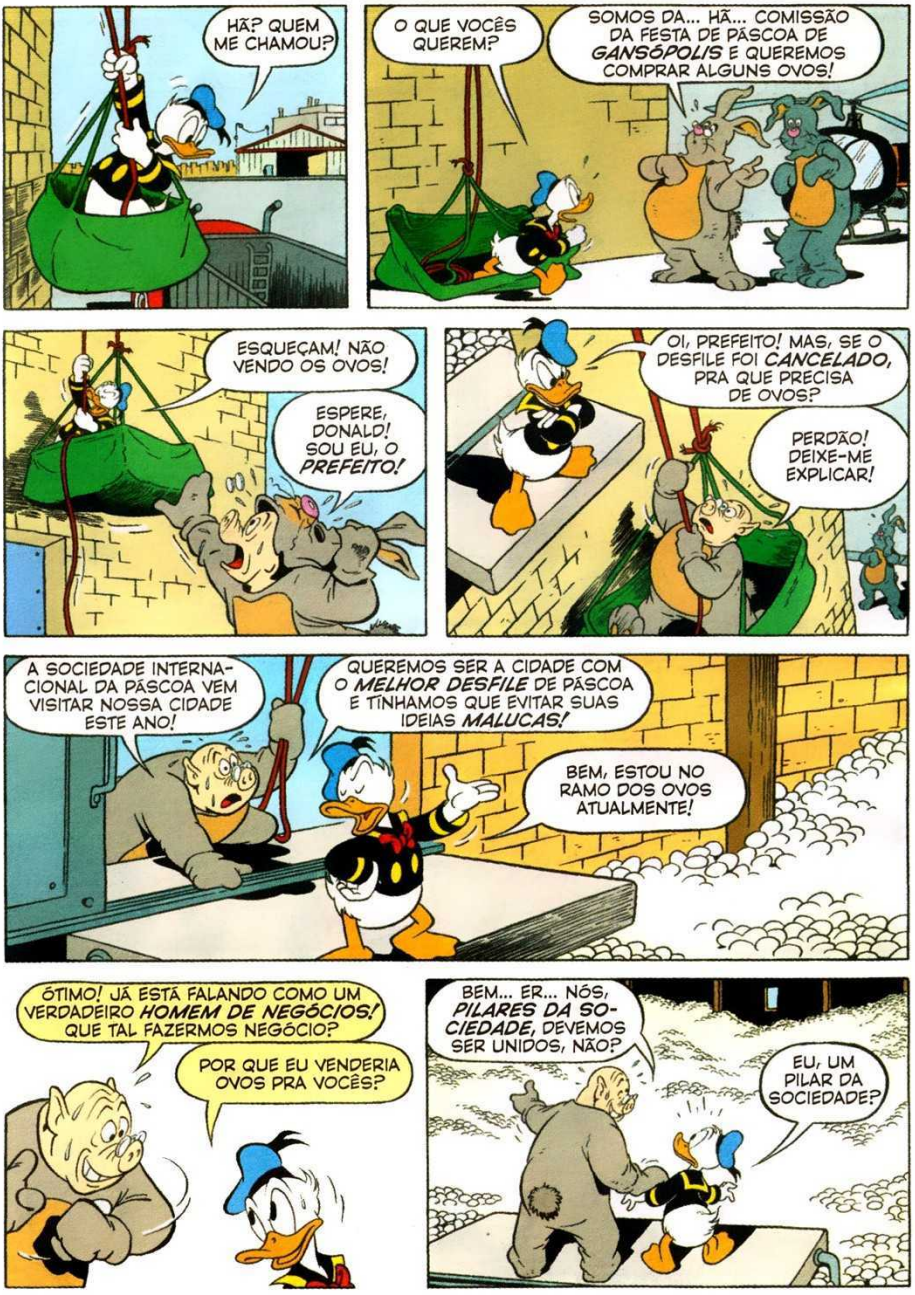

ACABO DE NOTAR QUE OS COELHINHOS FICAM ARMAZENADOS ACIMA DO MOTOR! É MELHOR INSTALAR REFRIGERAÇÃO PRA QUE ELES NÃO DERRETAM!
TEM CERTEZA DE QUE É PRECISO, TIO?
QUEM DISSE QUE A COMISSÃO DA FESTA DE PÁSCOA QUER SUA AJUDA NO DESFILE?
ELES NÃO TÊM ESCOLHA! É UMA COMISSÃO ABERTA A TODOS E EU JÁ ME INSCREVI!
FALANDO NISSO, VOU DAR UM PULO NA PREFEITURA PRA SABER QUANDO SERÁ A REUNIÃO!
AI, AI! TOMARA QUE NÃO FIQUE DESAPONTADO!
ASSIM...
BOA SORTE, TIO DONALD!
SE ELES QUISEREM UM DESFILE DE PÁSCOA DIVERTIDO, IRÃO PRECISAR DAS MINHAS IDEIAS!
PREFEITURA
OI! SOU O DONALD E FAÇO PARTE DA COMISSÃO DO DESFILE DE PÁSCOA! QUERO SABER QUANDO SERÁ A PRIMEIRA REUNIÃO!
HÃ... DONALD? EU... ER... SÓ UM MINUTO!
NA VERDADE, NÃO HÁ COMISSÃO PORQUE NÃO HAVERÁ DESFILE ESTE ANO! SABE... CORTE DE VERBAS...
MAS ISSO É TERRÍVEL!
O DESFILE DE PÁSCOA CANCELADO! DEVE SER A PRIMEIRA VEZ NA HISTÓRIA DE PATÓPOLIS!
HÃ? ESPERE AÍ! ESSAS CAIXAS...

ELES AINDA NÃO DEVOLVERAM AS FANTASIAS DE COELHO!
SERVE DIREITINHO! QUE PENA! É UMA FANTASIA TOTALMENTE *INÚTIL* AGORA!
DEPRESSA! ESTAMOS ATRASADOS PRA *REUNIÃO!*
?
QUE ESTRANHO! O QUE ESSES DOIS *FÃS* DA PÁSCOA VÃO FAZER NO PORÃO?
?
OLÁ, AMIGOS! QUE BOM QUE TODOS RECEBERAM OS *CONVITES* PRA REUNIÃO SECRETA!
TOC!
O DESFILE DE PÁSCOA DESTE ANO É *SUPERESPECIAL* E NÃO PODEMOS PERMITIR CONFUSÕES!
SEM CONFUSÕES!
ISSO! SEM CONFUSÕES!
POR ISSO FOI IMPORTANTE FAZER TUDO EM SEGREDO, SENÃO O TAL DONALD IRIA APARECER COM SUAS *IDEIAS MALUCAS!*
É ISSO AÍ!

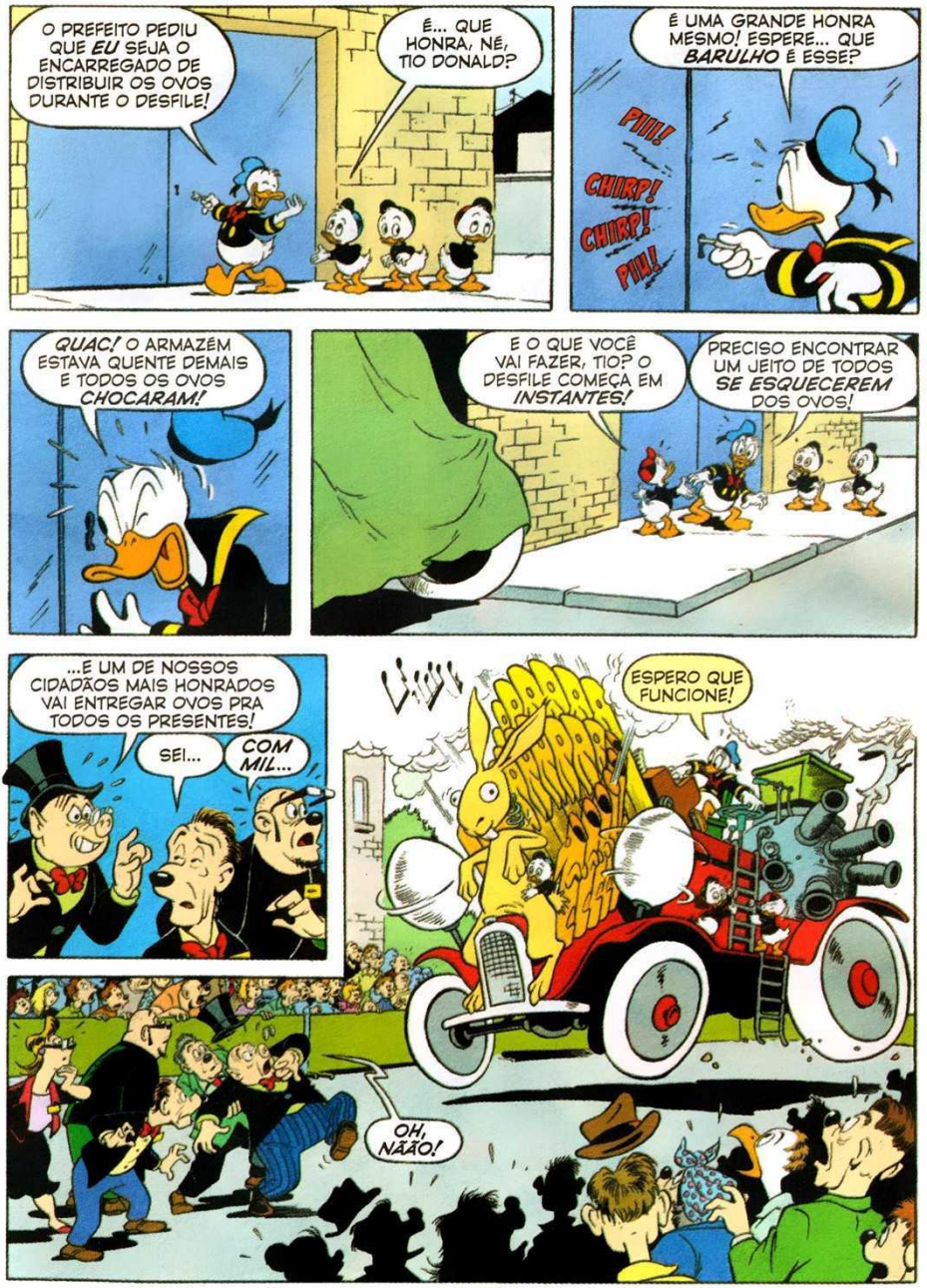
PRIMEIRO, É PRECISO GARANTIR QUE HAJA OVOS DE PÁSCOA SUFICIENTES!
MAS, ANTES DE CONTINUAR, VAMOS TIRAR AS MÁSCARAS PRA TERMOS CERTEZA DE QUE NÃO HÁ *INTRUSOS!*
OLÁ, SR. GRANAPACAS! COMO VAI SEU BANCO?
TUDO BEM! E SUAS LOJAS? COMO É BOM REUNIR OS *PILARES* DA SOCIEDADE!
MELHOR CAIR FORA! MAS ELES NÃO PERDEM POR ESPERAR!
PILARES DA SOCIEDADE UMA OVA! ESSES SNOBES ACHAM QUE VÃO SE SAIR BEM *SEM MIM!*
NÃO SERIA MAIS INTELIGENTE DESISTIR, TIO?
CLARO QUE NÃO! VOU PROVAR A ESSES CONVENCIDOS QUE ELES DEVIAM LEVAR A SÉRIO O *PATO DONALD!*
E ASSIM...
ASSINE AQUI E SEU *EMPRÉSTIMO* ESTARÁ CONCLUÍDO! POSSO PERGUNTAR O QUE PRETENDE FAZER COM ESSE DINHEIRO?
PRA FALAR A VERDADE, ESTOU ENTRANDO NO NEGÓCIO DE *OVOS!*
AI, AI! LÁ VAMOS NÓS OUTRA VEZ, MANOS!
VAMOS LANÇAR A OPERAÇÃO *MONOPÓLIO!*
VOU COMPRAR *TODA* A SUA PRODUÇÃO DE OVOS!
NUNCA VI NINGUÉM GOSTAR TANTO DE OMELETE!
OVO LÁTIL


É PRECISO MESMO COLOCAR ISSO PRA FORA?
SIM, PRECISAMOS DE ESPAÇO PROS OVOS! ALIÁS, ACHO QUE PRECISAMOS DE UM CAMINHÃO MAIOR!
MAS, TIO, NÓS JÁ TEMOS OVOS DEMAIS!
PRECISAMOS TER TODOS OS OVOS, PRA MANTER O MONOPÓLIO!
E LOGO...
PREFEITO, A OVO LÁTIL E A GEMAS UNIDAS ESTÃO COM A PRODUÇÃO VENDIDA! PARECE QUE UM PATO COMPROU TUDO!
SÓ PODE SER AQUELE MALUCO DO DONALD! VAMOS COMPRAR DA CIA. DE OVOS OVOIDES!
MAS, SE ELE DESCOBRIR QUE ESTAMOS ORGANIZANDO O DESFILE, VAI QUERER FAZER PARTE DA COMISSÃO! PRECISAMOS IR DISFARÇADOS!
D-DISFARÇADOS?
TEM CERTEZA DE QUE ISSO É NECESSÁRIO?
MANTENHA O OLHO NA ESTRADA E PISE FUNDO!
VRHUUUMMM!
M-MAS... O QUE FOI ISSO?
TENHO UM MAU PRESSENTIMENTO, PREFEITO!
391

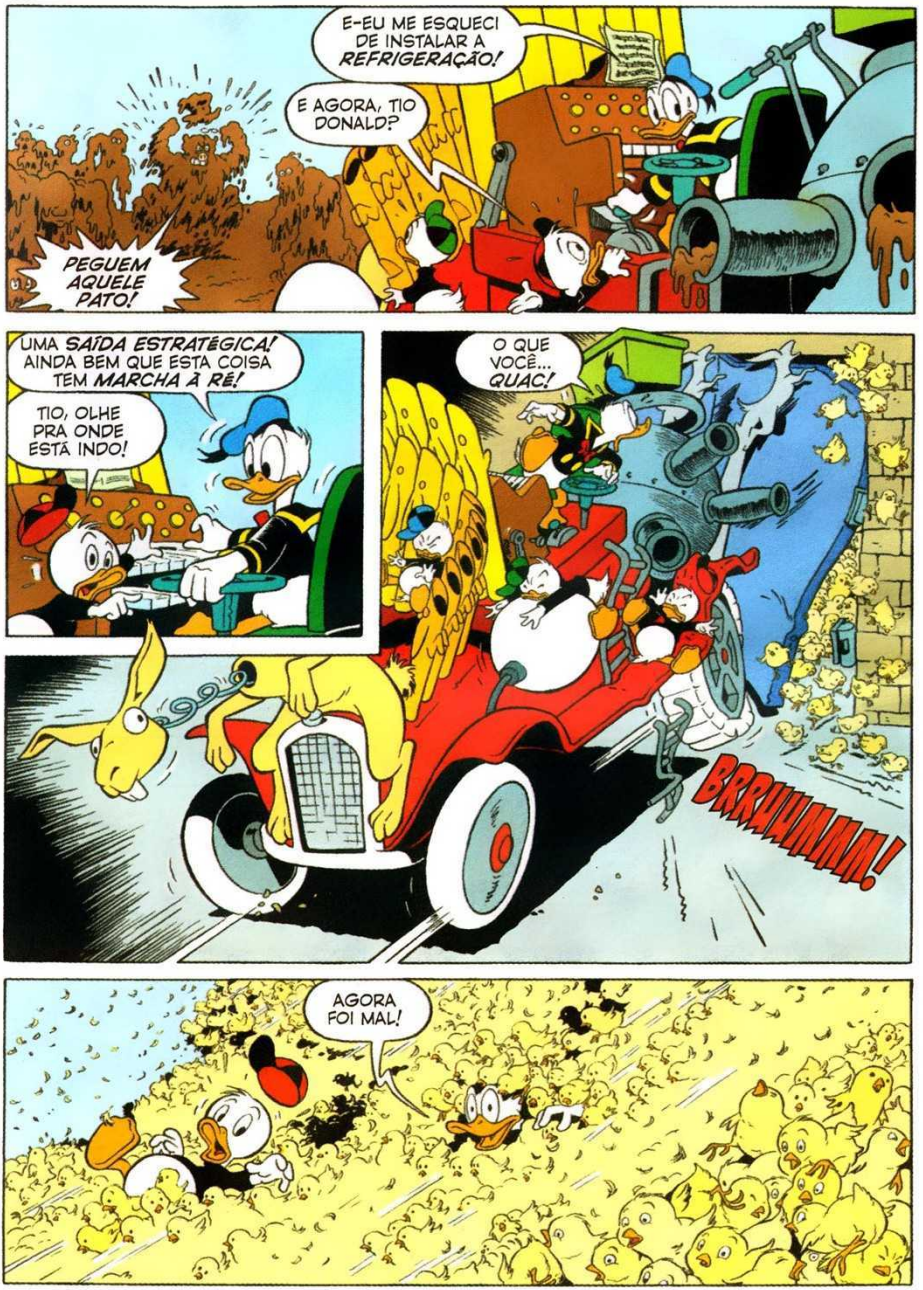

CADÊ OS OVOS, AMIGO? NÃO ME DIGA QUE JÁ VENDEU *TUDO?*
SIM, SENHOR! O DONALD COMPROU TUDO! E MEUS AMIGOS DE *OVÓPOLIS* ME DISSERAM QUE ELE PASSOU POR LÁ TAMBÉM!
NÃÃOO! SERÁ QUE ELE VAI CONSEGUIR *ARRUINAR* NOSSO DESFILE? *BUÁÁÁÁÁ!*
N-NÃO SERIA BOM TENTARMOS DESCOBRIR O QUE ELE ANDA FAZENDO COM TANTOS OVOS?
A ÚLTIMA CARGA! AGORA SEU TIO É *DONO* DE TODOS OS OVOS DE PATÓPOLIS!
LEGAL, TIO! MAS E O DESFILE DE PÁSCOA? VOCÊ SE ESQUECEU DE TODA A *DIVERSÃO?*
AGORA NÃO É O MOMENTO DE DIVERSÃO! PRECISO DAR UMA LIÇÃO NAQUELES *PILARES DA SOCIEDADE!*
VAMOS DEIXAR O *MAGNATA DOS OVOS* COM SEUS PLANOS MALIGNOS!
LÁ EMBAIXO, PREFEITO!
AH, AH! COM TODOS ESSES OVOS, VAMOS VER QUEM É O *MALUCO* AGORA!
O PREFEITO VAI TER QUE CANCELAR MESMO O DESFILE! E VAI TER QUE ME LEVAR A SÉRIO DA PRÓXIMA VEZ!
OLÁ, SR. DONALD?

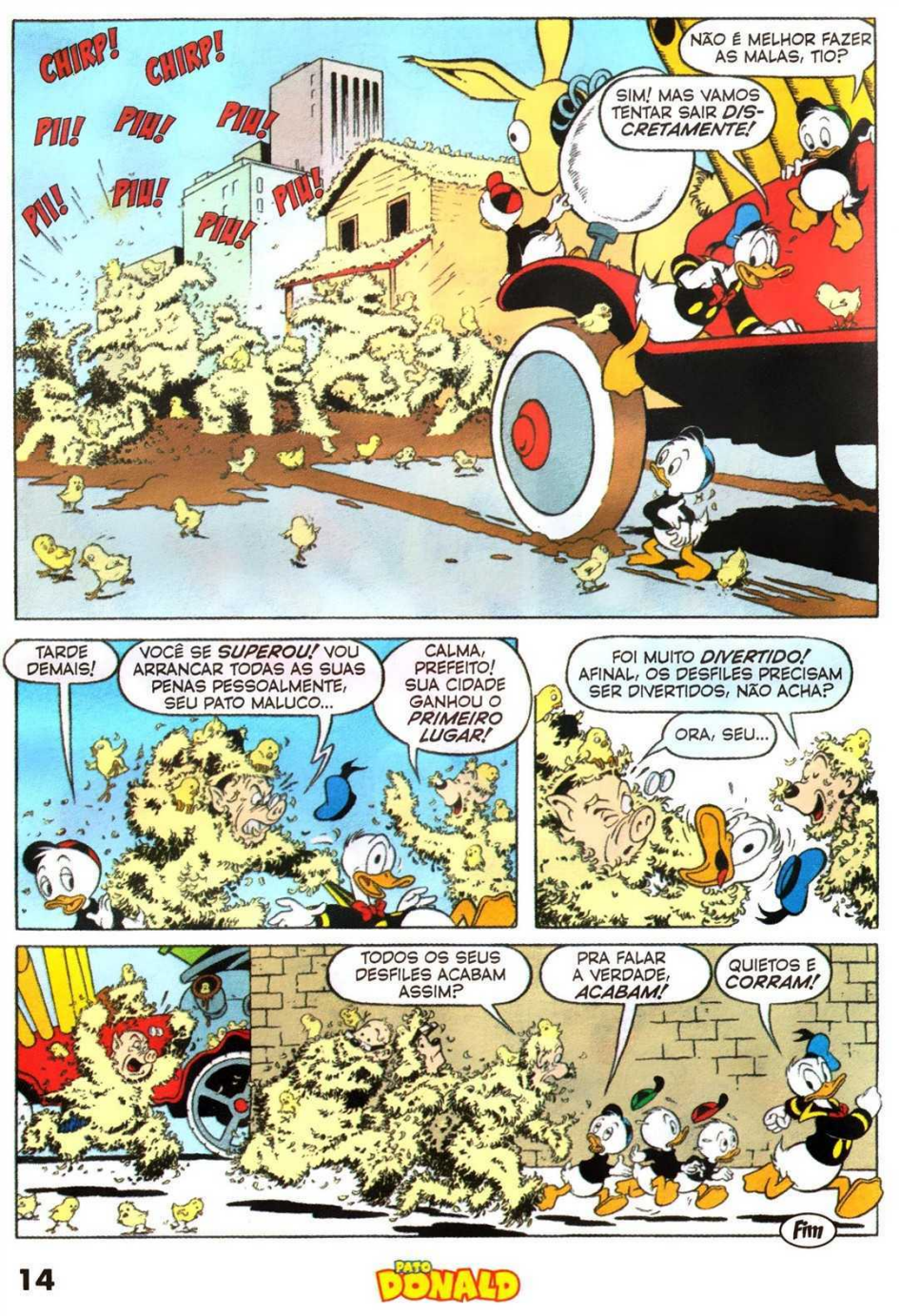

HÃ? QUEM ME CHAMOU?
O QUE VOCÊS QUEREM?
SOMOS DA... HÃ... COMISSÃO DA FESTA DE PÁSCOA DE GANSÓPOLIS E QUEREMOS COMPRAR ALGUNS OVOS!
ESQUEÇAM! NÃO VENDO OS OVOS!
ESPERE, DONALD! SOU EU, O PREFEITO!
OI, PREFEITO! MAS, SE O DESFILE FOI CANCELADO, PRA QUE PRECISA DE OVOS?
PERDÃO! DEIXE-ME EXPLICAR!
A SOCIEDADE INTERNACIONAL DA PÁSCOA VEM VISITAR NOSSA CIDADE ESTE ANO!
QUEREMOS SER A CIDADE COM O MELHOR DESFILE DE PÁSCOA E TÍNHAMOS QUE EVITAR SUAS IDEIAS MALUCAS!
BEM, ESTOU NO RAMO DOS OVOS ATUALMENTE!
ÓTIMO! JÁ ESTÁ FALANDO COMO UM VERDADEIRO HOMEM DE NEGÓCIOS! QUE TAL FAZERMOS NEGÓCIO?
POR QUE EU VENDERIA OVOS PRA VOCÊS?
BEM... ER... NÓS, PILARES DA SOCIEDADE, DEVEMOS SER UNIDOS, NÃO?
EU, UM PILAR DA SOCIEDADE?

FINALMENTE CHEGOU O DIA DO GRANDE DESFILE DE PÁSCOA! E, DESTA VEZ, NADA IRIA DAR ERRADO...
ESTOU FELIZ POR TER DECIDIDO TRABALHAR CONOSCO, SR. DONALD!
ESTOU SEMPRE À DISPOSIÇÃO, PREFEITO!
EM PATÓPOLIS, ACHAMOS QUE O DESFILE DE PÁSCOA É MUITO IMPORTANTE E SOMENTE OS PILARES DA SOCIEDADE DECIDEM COMO DEVE SER REALIZADO!
SEI...
VOCÊS OUVIRAM ISSO? AGORA SOU UM CIDADÃO RESPONSÁVEL!
APROVEITE ENQUANTO PODE, TIO!
NÃO SÃO LEBRES DE VERDADE, SENHORES! SÃO AS COELHETES DE PATÓPOLIS!
SEI...
QUE GRAÇA!
NADA ORIGINAL! IGUAL AO DESFILE DE GANSÓPOLIS DE HOJE CEDO!
ESSA COMISSÃO JULGADORA É DURA DE CONVENCER! MELHOR DEIXAR OS OVOS PRONTOS!
EU CUIDO DISSO!

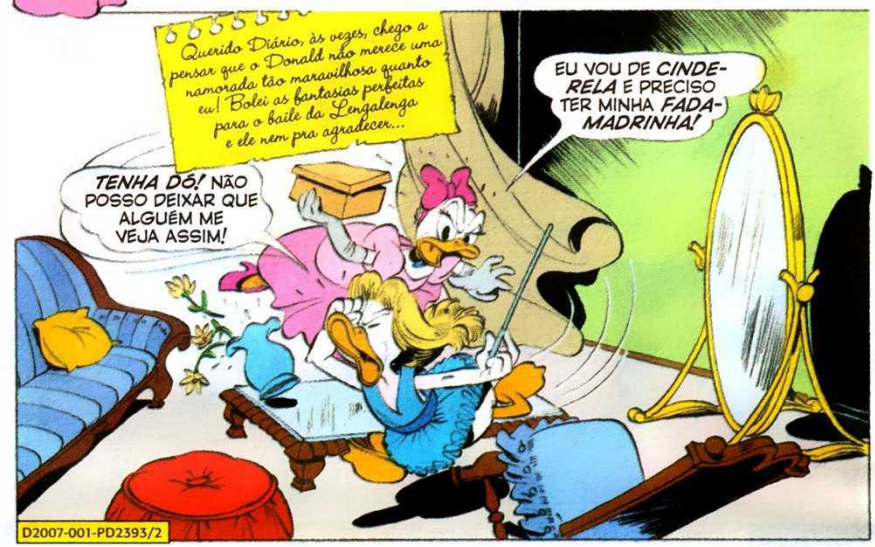

O PREFEITO PEDIU QUE *EU* SEJA O ENCARREGADO DE DISTRIBUIR OS OVOS DURANTE O DESFILE!
É... QUE HONRA, NÉ, TIO DONALD?
É UMA GRANDE HONRA MESMO! ESPERE... QUE *BARULHO* É ESSE?
PIII!
CHIRP!
CHIRP!
PIII!
QUAC! O ARMAZÉM ESTAVA QUENTE DEMAIS E TODOS OS OVOS *CHOCARAM!*
E O QUE VOCÊ VAI FAZER, TIO? O DESFILE COMEÇA EM *INSTANTES!*
PRECISO ENCONTRAR UM JEITO DE TODOS *SE ESQUECEREM* DOS OVOS!
...E UM DE NOSSOS CIDADÃOS MAIS HONRADOS VAI ENTREGAR OVOS PRA TODOS OS PRESENTES!
SEI...
COM MIL...
ESPERO QUE FUNCIONE!
OH, NÃÃO!

P-PERDÃO! ESSE MALUCO NÃO É UM DOS NOSSOS!
NÃO TEM QUE SE DESCULPAR! ISSO É DIVERTIDO!
BOA, DONALD, VÁ EM FRENTE!
PARECE QUE GOSTARAM DO MEU APARELHO! AGORA, O TOQUE FINAL!
COELHINHOS DE CHOCOLATE PRA TODOS!
OPS!
PLOOOOOCH!

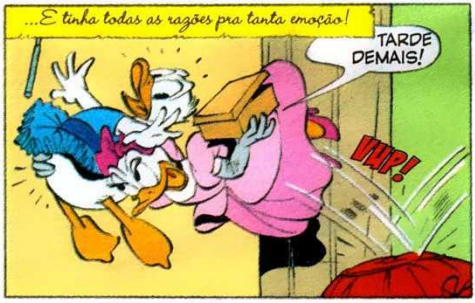

E-EU ME ESQUECI DE INSTALAR A *REFRIGERAÇÃO!*
E AGORA, TIO DONALD?
PEGUEM AQUELE PATO!
UMA *SAÍDA ESTRATÉGICA!* AINDA BEM QUE ESTA COISA TEM *MARCHA À RÉ!*
TIO, OLHE PRA ONDE ESTÁ INDO!
O QUE VOCÊ... *QUAC!*
BRRUUMMM!
AGORA FOI MAL!

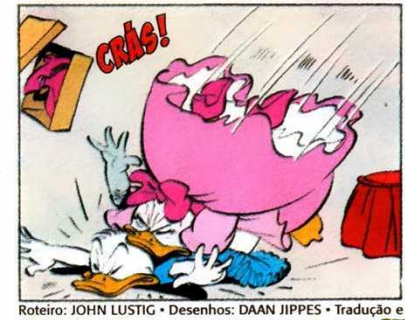

CHIRP!
CHIRP!
PII!
PII!
PII!
PII!
PII!
PII!
NÃO É MELHOR FAZER AS MALAS, TIO?
SIM! MAS VAMOS TENTAR SAIR DISCRETAMENTE!
TARDE DEMAIS!
VOCÊ SE SUPEROU! VOU ARRANCAR TODAS AS SUAS PENAS PESSOALMENTE, SEU PATO MALUCO...
CALMA, PREFEITO! SUA CIDADE GANHOU O PRIMEIRO LUGAR!
FOI MUITO DIVERTIDO! AFINAL, OS DESFILES PRECISAM SER DIVERTIDOS, NÃO ACHA?
ORA, SEU...
TODOS OS SEUS DESFILES ACABAM ASSIM?
PRA FALAR A VERDADE, ACABAM!
QUIETOS E CORRAM!
Fim

VOCÊ É VOCÊ?

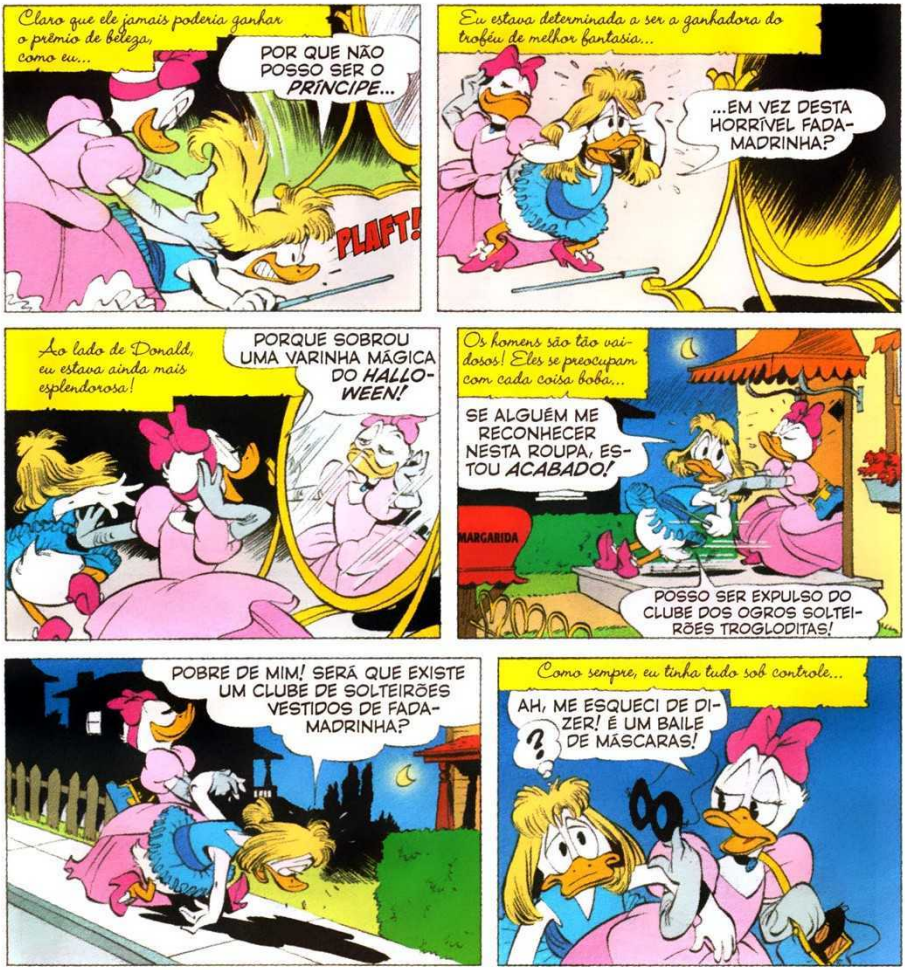

Querido Diário, às vezes, chego a pensar que o Donald não merece uma namorada tão maravilhosa quanto eu! Bolei as fantasias perfeitas para o baile da Lengalenga e ele nem pra agradecer...
EU VOU DE CINDERELA E PRECISO TER MINHA FADA-MADRINHA!
TENHA DÓ! NÃO POSSO DEIXAR QUE ALGUÉM ME VEJA ASSIM!
D2007-001-PD2393/2

No fundo, ele devia estar emocionado com minha criatividade...
PRECISO FUGIR DA CIDADE, ANTES QUE ALGUM VIZINHO SAIBA DISSO!





Roteiro: JOHN LUSTIG • Desenhos: DAAN JIPPES • Tradução e Letras: LUA AZUL


Claro que ele jamais poderia ganhar o prêmio de beleza, como eu...
POR QUE NÃO POSSO SER O PRÍNCIPE...
PLAFT!
Eu estava determinada a ser a ganhadora do troféu de melhor fantasia...
...EM VEZ DESTA HORRÍVEL FADA-MADRINHA?
Ao lado de Donald, eu estava ainda mais esplendorosa!
PORQUE SOBROU UMA VARINHA MÁGICA DO HALLOWEEN!
Os homens são tão vaidosos! Eles se preocupam com cada coisa boba...
SE ALGUÉM ME RECONHECER NESTA ROUPA, ESTOU ACABADO!
MARGARIDA
POSSO SER EXPULSO DO CLUBE DOS OGROS SOLTEIRÕES TROGLODITAS!
POBRE DE MIM! SERÁ QUE EXISTE UM CLUBE DE SOLTEIRÕES VESTIDOS DE FADA-MADRINHA?
Como sempre, eu tinha tudo sob controle...
AH, ME ESQUECI DE DIZER! É UM BAILE DE MÁSCARAS!
?
Quando chegamos ao salão, Donald já estava se divertindo...
BAILE DA LENGALENGA
COMIDA GRÁTIS E DE MONTÃO! NÃO VAI SER TÃO RUIM!

O melhor de tudo é que ninguém parava de nos olhar...
CHOMP! MUNCH! NHAC!
Eu sabia que o motivo eram nossas fantasias exclusivas...
???
???
Nesse momento, senti que o grande prêmio poderia ser nosso...
O TROFÉU É MEU, É MEU, É SÓ MEU!
Donald deve ter sentido a mesma coisa, porque insistiu que a gente devia comemorar...
FIQUEI COM VONTADE DE DANÇAR! E O MELHOR LUGAR ESTÁ LÁ, BEM LONGE DAQUI!
Foi bem legal, no início...
NADA MAU, HEIN? E ESTOU SÓ ME AQUECENDO!
Estava parecendo a noite perfeita...
ESTE É O PASSO DO RODA-MOINHO!
...então...
QUAC!

...Encontrei uma nova pessoa de forma calorosa!
POFT!
Ele parecia um bom rapaz, embora meio confuso! Acho que causo esse efeito nos homens...
SOU UMA LATA DE SOPA DE ERVILHA! UMA SOPA IDEAL PRA TODA A FAMÍLIA!
Quando Donald chegou, as coisas começaram a ficar estranhas...
ALGUÉM TEM UM ABRIDOR DE LATAS?
MARGARIDA, VOCÊ ESTÁ BEM?
Meu novo amigo se recobrou imediatamente...
MEUS DEDOS ESCORREGARAM...
VOCÊ QUE FEZ ISSO?
Parece que ele e Donald já se conheciam...
RICARDÃO QUEBRAPEDRA, PRESIDENTE DO CLUBE DOS SOLTEIRÕES TROGLODITAS!
A GENTE SE CONHECE?
Logo me deixaram de lado...
NÃO! NUNCA NOS VIMOS ANTES! JAMAIS! ADEUS!
PARE!
Eu sabia que Donald queria se desculpar por ter sido tão rude...
A VARINHA MÁGICA PODIA FUNCIONAR AGORA!
FADA OU NÃO, VOU ACERTAR VOCÊ!
ESPERE! NÃO FAÇA ISSO!

...mas, por algum motivo, estava com vergonha!
ELE É MEU NAMORADO! SÓ EU TENHO DIREITO DE BATER NELE!

Nossa, estava envergonhado demais!
TEM GENTE DEMAIS! PERDEMOS A PISTA DELE!

De início, parecia que Donald nos tinha enganado...
COVARDE! UM HOMEM DE VERDADE AGUENTA SER SURRADO ATÉ VIRAR PASTA!
ELE SUMIU!

Foi quando vi o Donald – ou, pelo menos, achei que fosse ele...
LÁ ESTÁ ELE! E COM OUTRA GAROTA!
OLHA QUE VESTIDO BREGA O DELA!

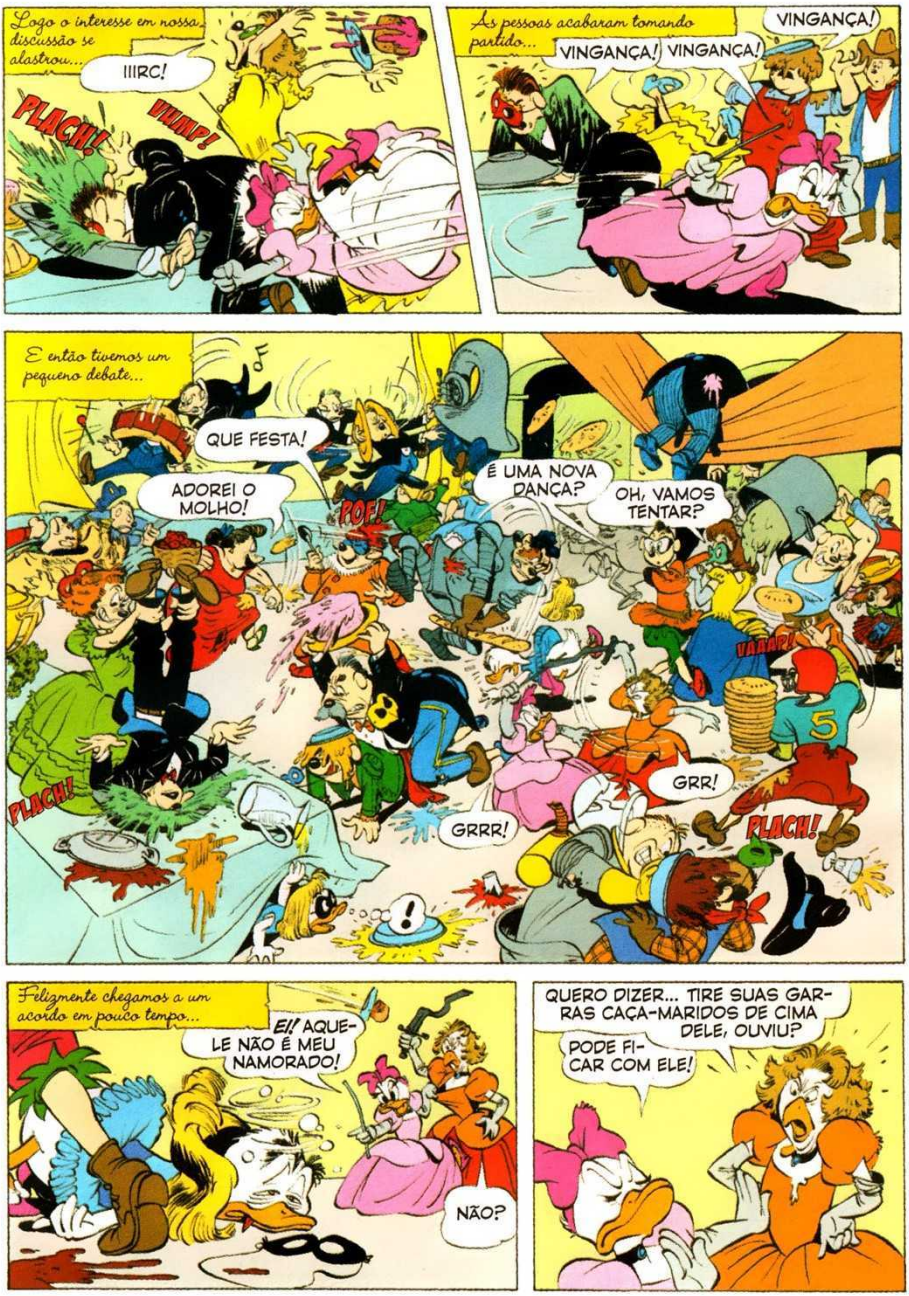
Ricardão foi investigar...
AFASTE-SE, MADAME! ESSE É UM SALAFRÁRIO VESTIDO DE FADA! MAS VOU RESOLVER ISSO!

Mas havia uma diferença de opiniões...
PLOCH!
PROTEJA A SI MESMO, BABACA!

A FADA NÃO É UM SALAFRÁRIO...
PLAF!
PAF!

...É MEU MARIDO!

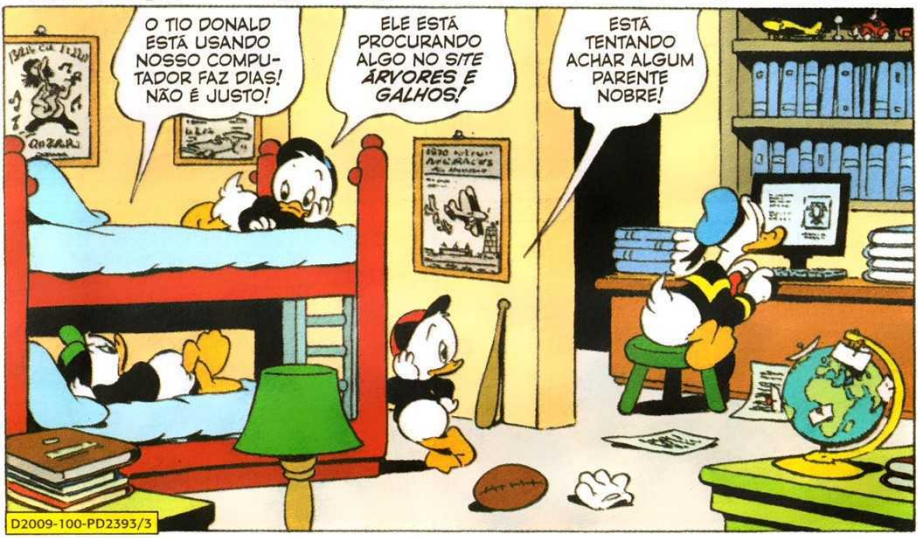
Era um pouco confuso!
VOCÊ SE CASOU COM ELA?
EU CONHEÇO VOCÊ?
Por sorte, eu estava lá pra esclarecer tudo...
SOU SUA NAMORADA! VOCÊ ME AMA!
AMO?
COMO É?
Bem, querido Diário, nem todos são calmos e racionais como eu...
SEU TRAIDOR DUAS CARAS!
VOCÊ DISSE QUE ME AMAVA!
VAAP!
Algumas pessoas são rudes...
NÃO PODE BATER NO MEU NAMORADO!
ELE É MEU MARIDO!
E desagradáveis!
MEU NAMORADO!
MARIDO!
E, de vez em quando, precisam ser convencidas de que seus modos não são aceitáveis...
NAMORADO!
MARIDO!
PLAF!
VAAP!
Foi o que eu fiz! E ela aceitou meus argumentos...
NAMORADO!
BONC!
E eu, os dela!
MARIDO!
VAAAP!


Logo o interesse em nossa discussão se alastrou...
IIIRC!
PLACH!
VUMP!
As pessoas acabaram tomando partido...
VINGANÇA!
VINGANÇA!
VINGANÇA!
E então tivemos um pequeno debate...
QUE FESTA!
ADOREI O MOLHO!
POF!
É UMA NOVA DANÇA?
OH, VAMOS TENTAR?
VARAPA
PLACH!
GRR!
GRRR!
PLACH!
Felizmente chegamos a um acordo em pouco tempo...
EI! AQUELE NÃO É MEU NAMORADO!
NÃO?
QUERO DIZER... TIRE SUAS GARRAS CAÇA-MARIDOS DE CIMA DELE, OUVIU?
PODE FICAR COM ELE!

HÃ? O QUE HÁ DE ERRADO COM MEU MARIDO?
HUM... PENSANDO BEM, MUITA COISA!
Tudo ficaria bem se o Donald não resolvesse aparecer bem naquela hora...
PODE LEVAR!
LEVE VOCÊ!
PARECE UM BOM MOMENTO PRA DAR O FORA!
O senso de oportunidade do Donald é terrível! Imagine, Diário, ele aparecer justo no instante em que o grande prêmio seria anunciado...
O VENCEDOR DO PRÊMIO DE MELHOR FANTASIA... ER... É...
JUIZ
É óbvio que o juiz não me viu...
DEVE TER SOBRADO ALGUÉM INTEIRO!
É ele deve ser míope, é claro!
VOCÊ!
????
Por isso eu perdoei...
PARABÉNS, MADAME... HÃ... SENHOR... TEM A MAIS BELA... FANTASIA DE TODAS!
!
EU?
É algum dia, suponho, irei perdoar o Donald!
COMO OUSOU GANHAR O PRÊMIO?
QUANDO SE ACALMAR, VOCÊ ME EXPLICA?
Fim

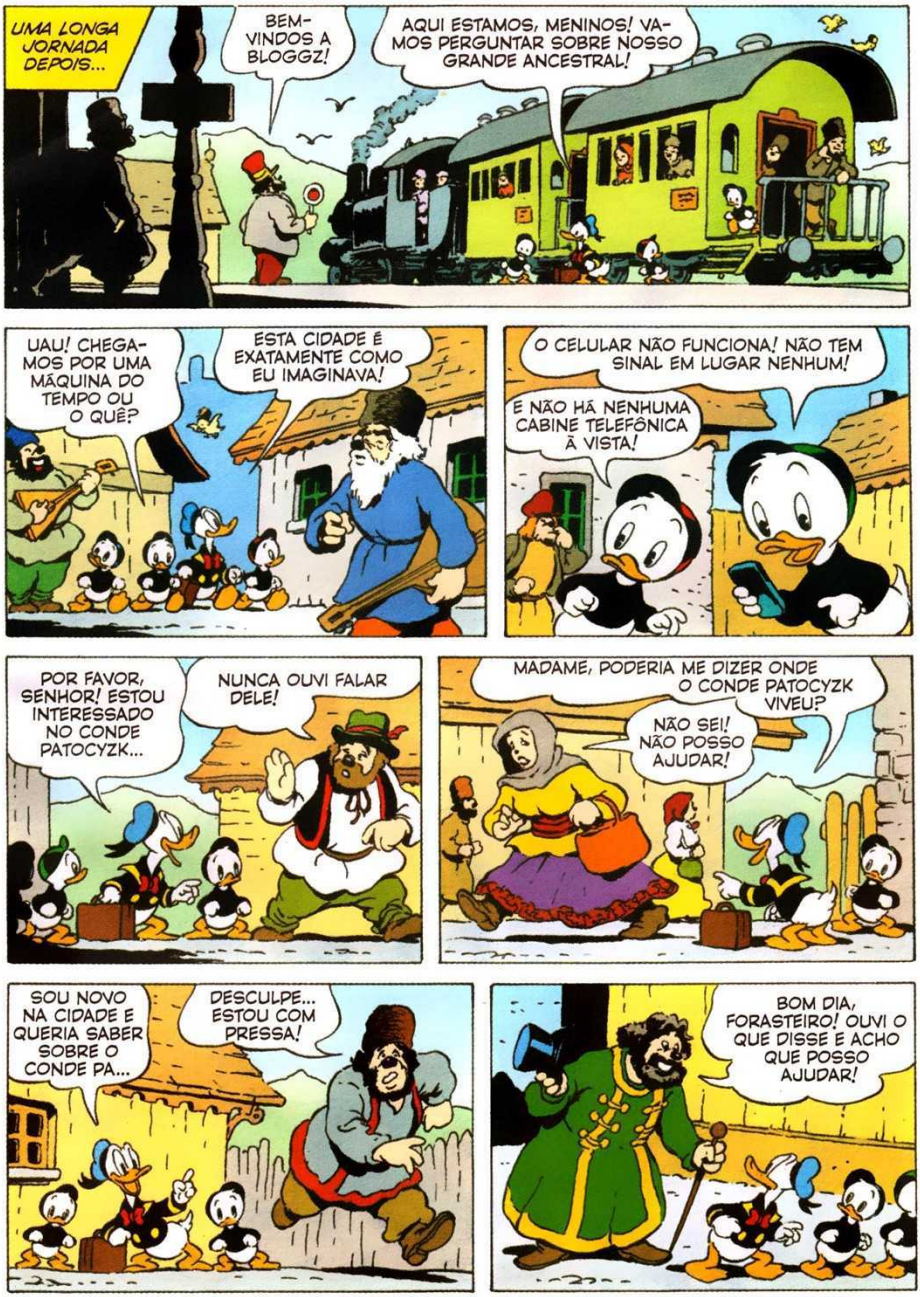
WALT DISNEY

O CONDE DE PATOCYZK


O TIO DONALD ESTÁ USANDO NOSSO COMPUTADOR FAZ DIAS! NÃO É JUSTO!
ELE ESTÁ PROCURANDO ALGO NO SITE ÁRVORES E GALHOS!
ESTÁ TENTANDO ACHAR ALGUM PARENTE NOBRE!
D2009-100-PD2393/3

SERIA FANTÁSTICO! PENSEM NO POTENCIAL TURÍSTICO... ESTARÍAMOS COM A VIDA GANHA!
PRECISAMOS PARTIR JÁ PRA TRANSILSTÔNIA!
DE NOVO... PODEMOS ESTAR INDO PRA UMA EXPEDIÇÃO SEM SENTIDO!

Argumento: PAUL HALAS • Roteiro e Desenhos: MARCO ROTA • Tradução e Letras: LUA AZUL


UMA LONGA JORNADA DEPOIS...
BEM-VINDOS A BLOGGZ!
AQUI ESTAMOS, MENINOS! VAMOS PERGUNTAR SOBRE NOSSO GRANDE ANCESTRAL!
UAU! CHEGAMOS POR UMA MÁQUINA DO TEMPO OU O QUÊ?
ESTA CIDADE É EXATAMENTE COMO EU IMAGINAVA!
O CELULAR NÃO FUNCIONA! NÃO TEM SINAL EM LUGAR NENHUM!
E NÃO HÁ NENHUMA CABINE TELEFÔNICA À VISTA!
POR FAVOR, SENHOR! ESTOU INTERESSADO NO CONDE PATOCYZK...
NUNCA OUVI FALAR DELE!
MADAME, PODERIA ME DIZER ONDE O CONDE PATOCYZK VIVEU?
NÃO SEI! NÃO POSSO AJUDAR!
SOU NOVO NA CIDADE E QUERIA SABER SOBRE O CONDE PA...
DESCULPE... ESTOU COM PRESSA!
BOM DIA, FORASTEIRO! OUVI O QUE DISSE E ACHO QUE POSSO AJUDAR!

SOU FYODOR GLUPS, PREFEITO DE BLOGGZ!
MUITO PRAZER! SOU O DONALD E ESSES SÃO MEUS SOBRINHOS!

MAIS TARDE, NO GABINETE DO PREFEITO...
...ENTÃO, PRECISO DE INFORMAÇÕES SOBRE MEU VELHO TIO-AVÔ, CONDE PATOCYZK!
ESSA NÃO É UMA TAREFA FÁCIL!

O PESSOAL DAQUI NÃO FALA SOBRE ELE! ACONTECIAM COISAS ESTRANHAS NO CASTELO LÁ EM CIMA, SABE!
ER... NÃO ENTEN...

NÃO HÁ NADA PRA HERDAR! SEU CASTELO FOI CONFISCADO PELA CIDADE DE BLOGGZ!

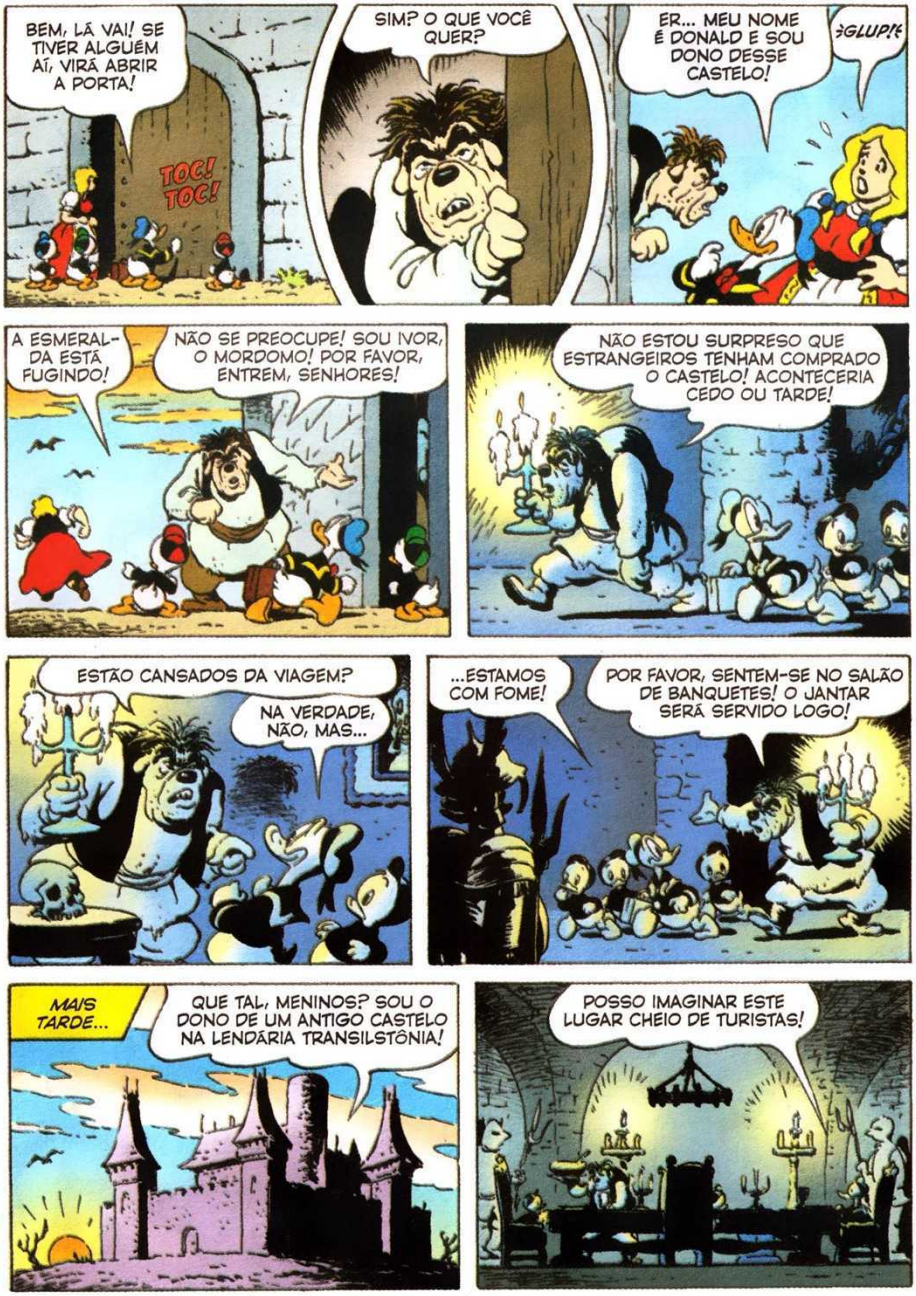
VENHO TENTANDO VENDÊ-LO NOS ÚLTIMOS 30 ANOS! VOCÊ QUER COMPRAR?

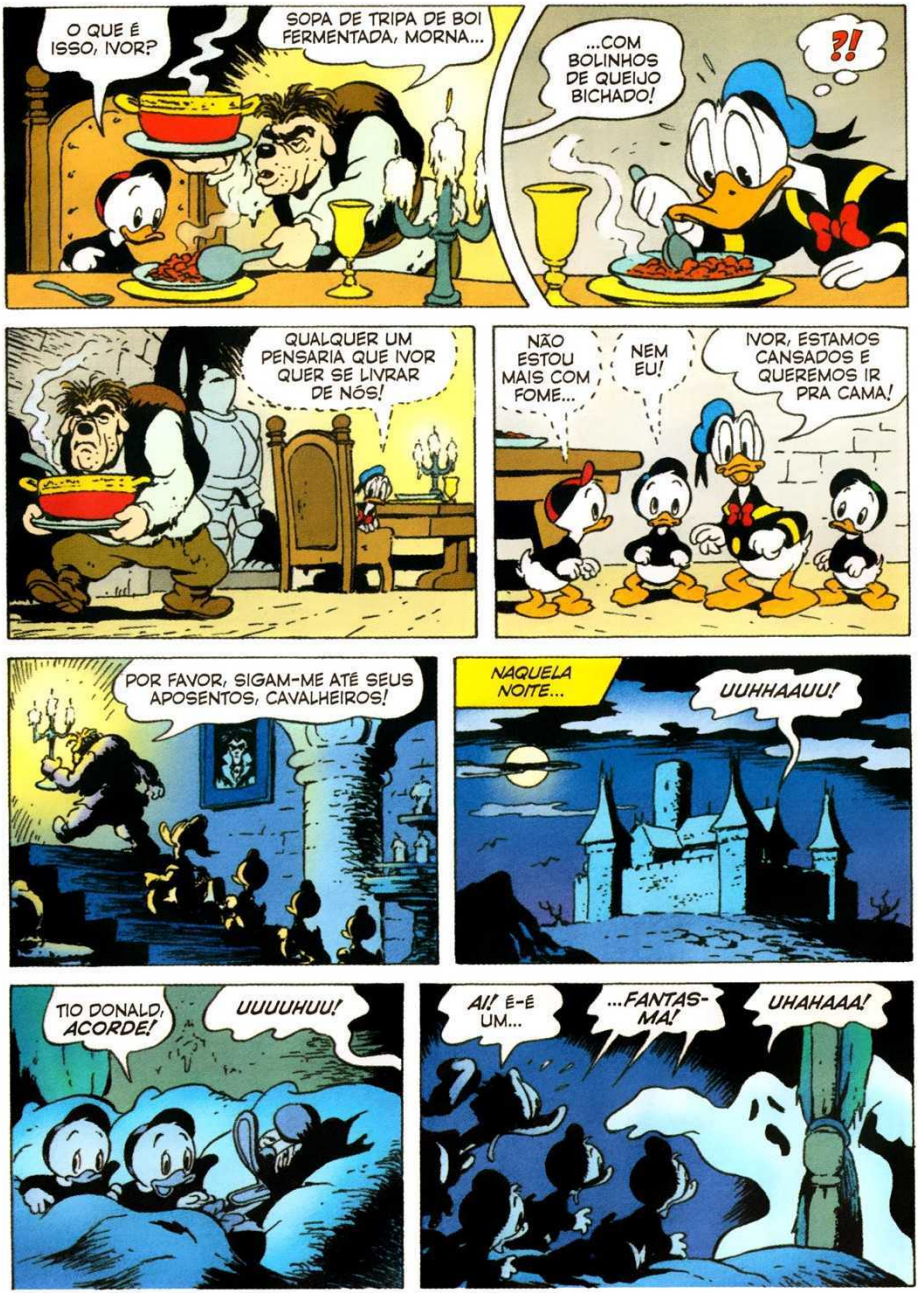
ENTÃO VOCÊ É PREFEITO E CORRETOR?!
SOU JUIZ, CHEFE DE POLÍCIA E CAÇADOR DE RATOS TAMBÉM!

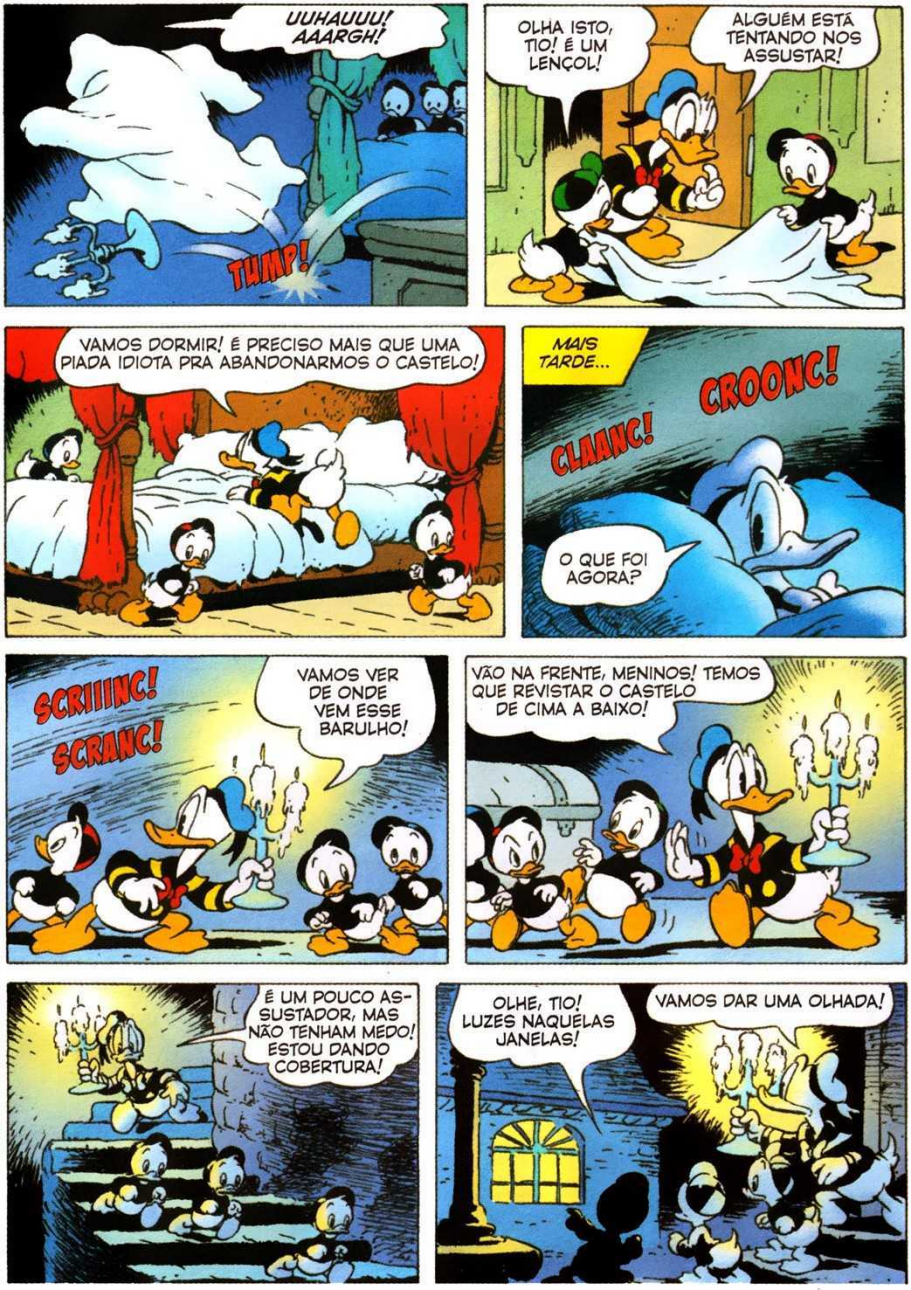
O PREÇO DO CASTELO É DE 459.876.000 ZIOTPECKS!
TENHO 20 PATACAS!

VENDIDO! O CASTELO É SEU!
MEU SONHO SE REALIZOU! QUE TURISTA RESISTIRIA AO CHARME E BELEZA DESTA CIDADE?!

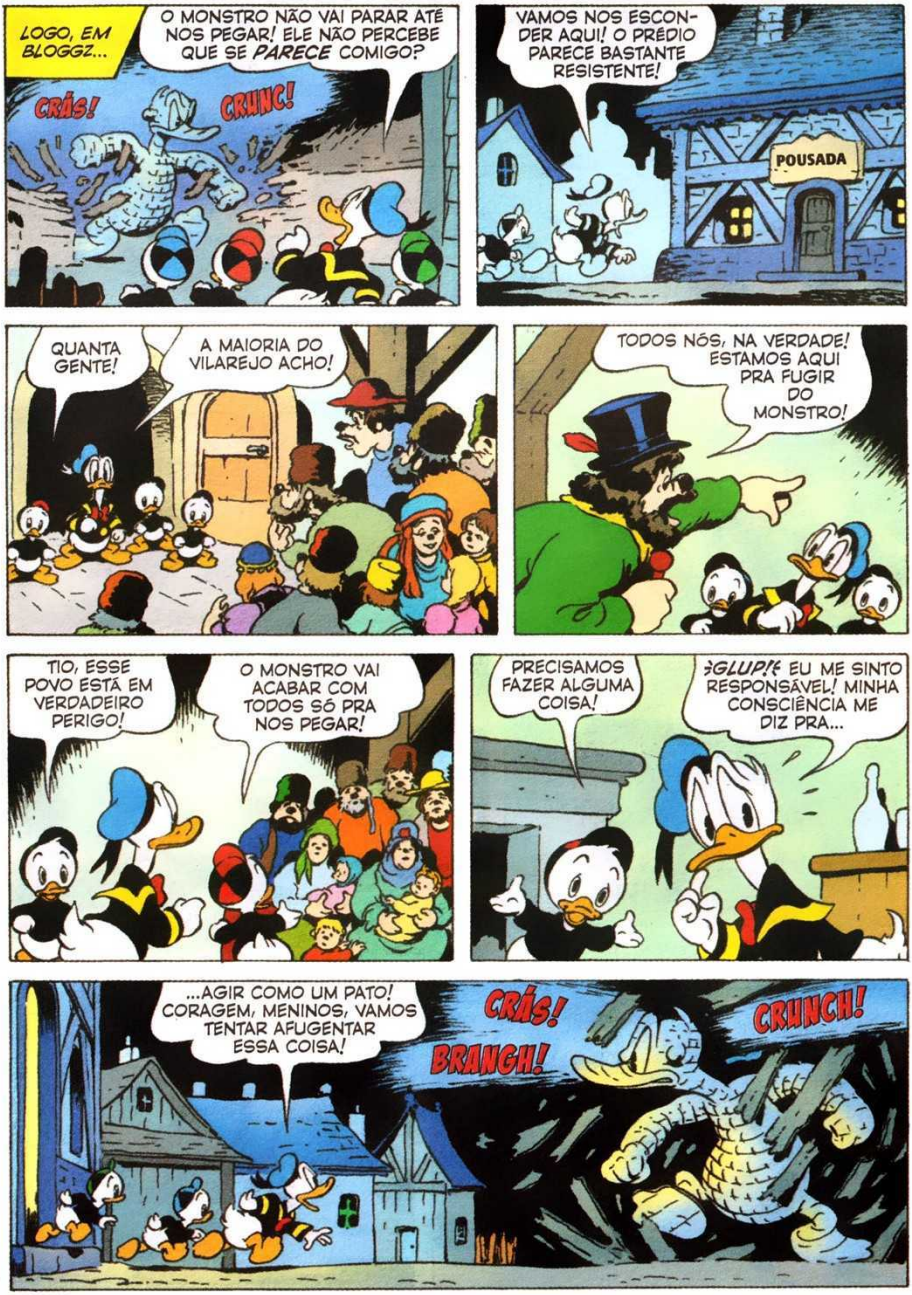
LOGO, NA POUSADA DA CIDADE...
EU NÃO LEVARIA VOCÊ ATÉ O CASTELO NEM POR TODO OURO DO MUNDO!
NEM EU!
ACHE SOZINHO!
É INÚTIL, ESTRANGEIRO!
NÃO VAI ACHAR NINGUÉM PRA AJUDAR VOCÊ! TODOS OS LOCAIS SÃO IGNORANTES E SUPERSTICIOSOS!
MEU NOME É ESMERALDA! SOU FILHA DO DONO DA POUSADA! EU LEVAREI VOCÊS ATÉ LÁ!
ENTÃO...
POR QUE TODOS TEMEM O LUGAR?
PORQUE ALGUMAS LENDAS RIDÍCULAS CIRCULAM PELA CIDADE!
NADA QUE VALHA DESPERDIÇAR SEU TEMPO!
OLHE! LÁ ESTÁ!
QUE EMOCIONANTE! É O LUGAR PERFEITO PRA RODAR UM FILME DE TERROR!

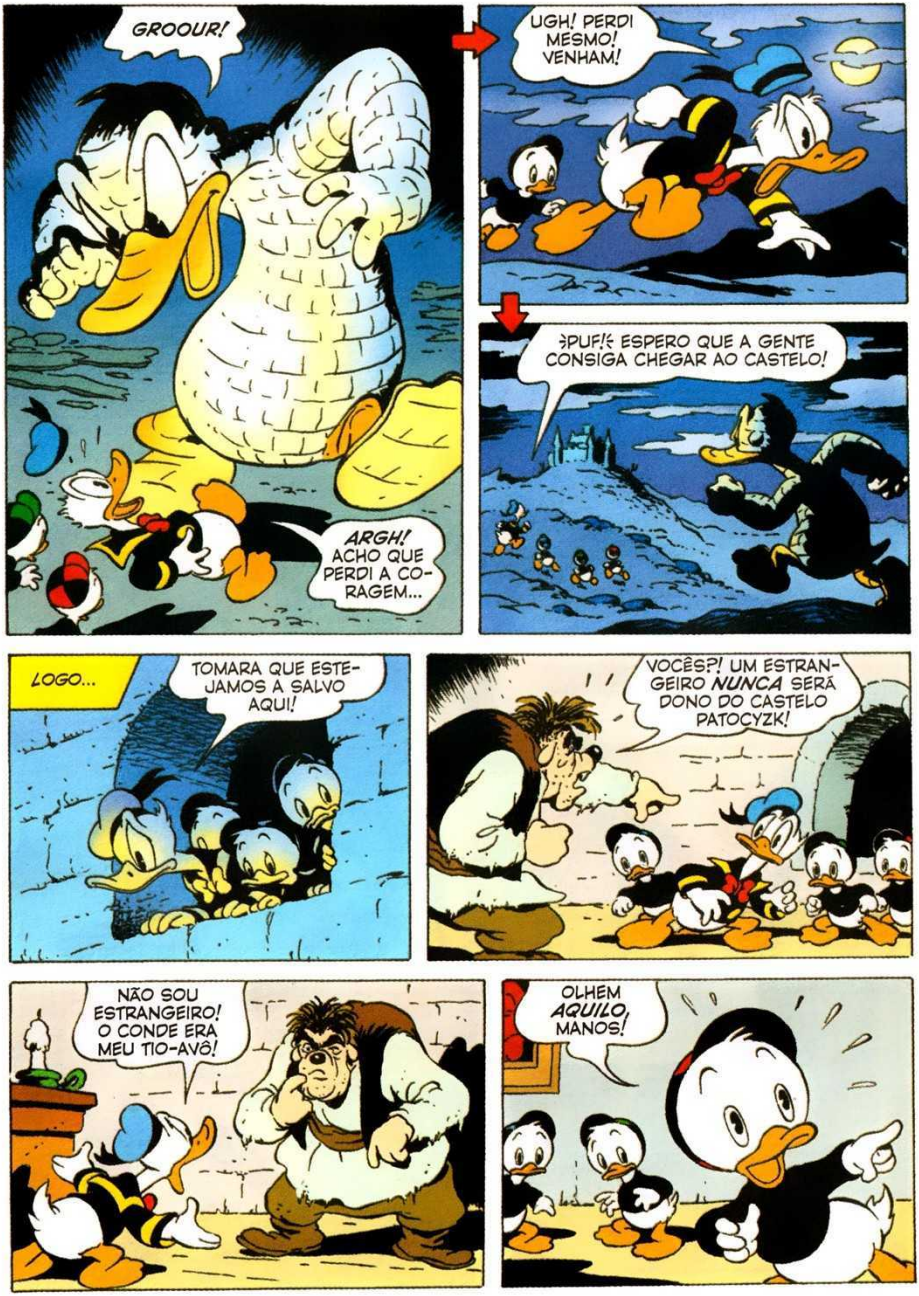

BEM, LÁ VAI! SE TIVER ALGUÉM AÍ, VIRÁ ABRIR A PORTA!
TOC! TOC!
SIM? O QUE VOCÊ QUER?
ER... MEU NOME É DONALD E SOU DONO DESSE CASTELO!
GLUP!
A ESMERALDA ESTÁ FUGINDO!
NÃO SE PREOCUPE! SOU IVOR, O MORDOMO! POR FAVOR, ENTREM, SENHORES!
NÃO ESTOU SURPRESO QUE ESTRANGEIROS TENHAM COMPRADO O CASTELO! ACONTECERIA CEDO OU TARDE!
ESTÃO CANSADOS DA VIAGEM?
NA VERDADE, NÃO, MAS...
...ESTAMOS COM FOME!
POR FAVOR, SENTEM-SE NO SALÃO DE BANQUETES! O JANTAR SERÁ SERVIDO LOGO!
MAIS TARDE...
QUE TAL, MENINOS? SOU O DONO DE UM ANTIGO CASTELO NA LENDÁRIA TRANSILSTÔNIA!
POSSO IMAGINAR ESTE LUGAR CHEIO DE TURISTAS!


O QUE É ISSO, IVOR?
SOPA DE TRIPA DE BOI FERMENTADA, MORNA...
...COM BOLINHOS DE QUEIJO BICHADO!
?!
QUALQUER UM PENSARIA QUE IVOR QUER SE LIVRAR DE NÓS!
NÃO ESTOU MAIS COM FOME...
NEM EU!
IVOR, ESTAMOS CANSADOS E QUEREMOS IR PRA CAMA!
POR FAVOR, SIGAM-ME ATÉ SEUS APOSENTOS, CAVALHEIROS!
NAQUELA NOITE...
UUHHAAUU!
TIO DONALD, ACORDE!
UUUUHUU!
AI! É-É UM...
...FANTASMA!
UHAHAAA!

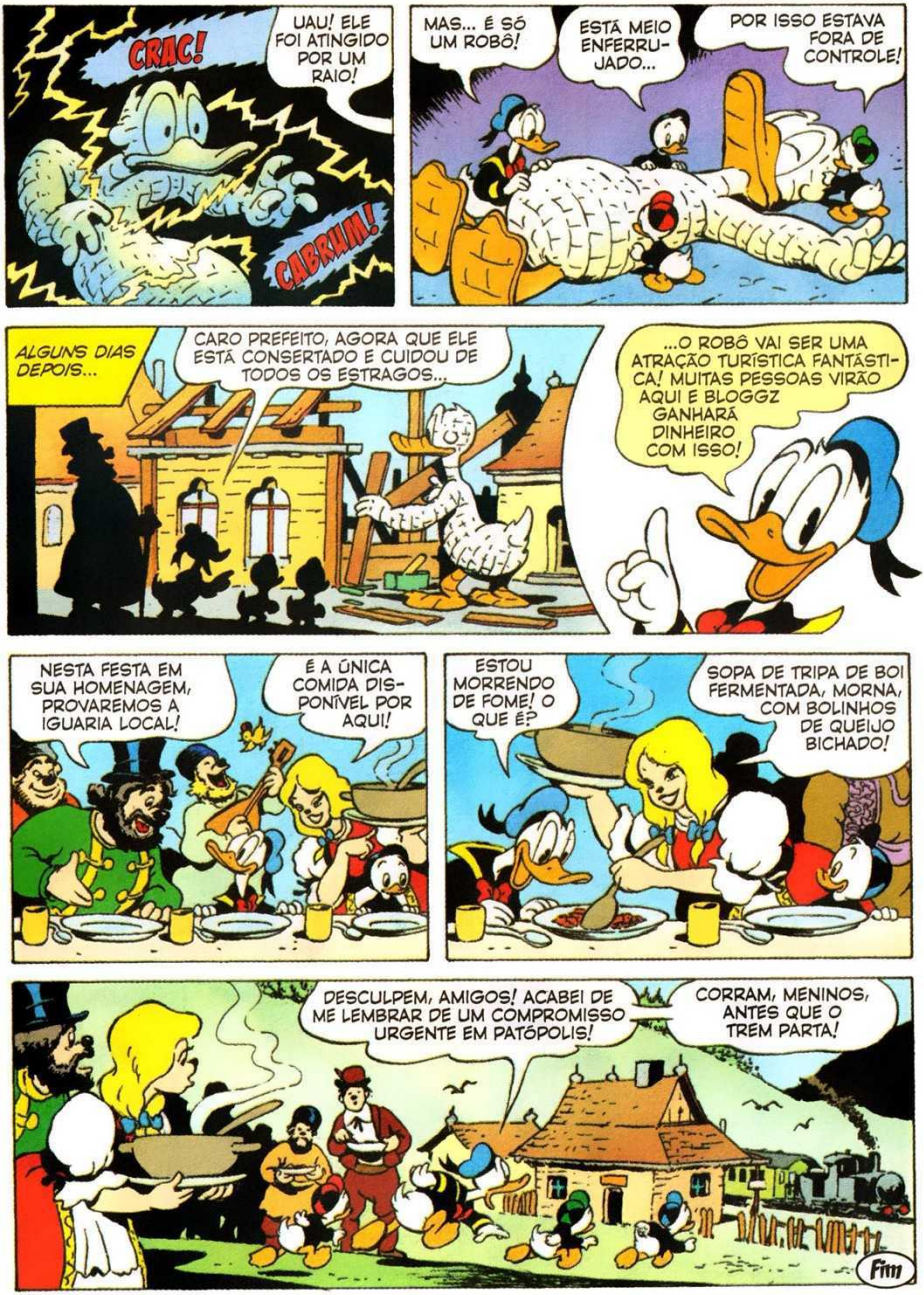

UUHAUUU! AAARGH!
THUMP!
OLHA ISTO, TIO! É UM LENÇOL!
ALGUÉM ESTÁ TENTANDO NOS ASSUSTAR!
VAMOS DORMIR! É PRECISO MAIS QUE UMA PIADA IDIOTA PRA ABANDONARMOS O CASTELO!
MAIS TARDE...
CROONC!
CLAANC!
O QUE FOI AGORA?
SCRIIINC!
SCRANC!
VAMOS VER DE ONDE VEM ESSE BARULHO!
VÃO NA FRENTE, MENINOS! TEMOS QUE REVISTAR O CASTELO DE CIMA A BAIXO!
É UM POUCO ASSUSTADOR, MAS NÃO TENHAM MEDO! ESTOU DANDO COBERTURA!
OLHE, TIO! LUZES NAQUELAS JANELAS!
VAMOS DAR UMA OLHADA!

É O IVOR!
O QUE ELE ESTÁ FAZENDO?
SHAAZZ!
ZZWOOZ!
BEM-VINDOS, CAVALHEIROS! VOCÊS SE ENGANARAM AO COMPRAR ESTE CASTELO!
TENHO UMA SURPRESA PRA VOCÊS! EH, EH!
MEU AMIGO AQUI ESTÁ FELIZ EM CONHECER VOCÊS!
GROOU!
PEGUE OS INTRUSOS!
GRUUUR!
QUAAAAC!
CORRAM! SE ESSE MONSTRO NOS PEGAR, ESTAMOS FRITOS!
VAMOS PROCURAR ABRIGO EM BLOGGZ! É O ÚNICO LUGAR SEGURO! O POVO PODE NOS AJUDAR!


LOGO, EM BLOGGZ...
O MONSTRO NÃO VAI PARAR ATÉ NOS PEGAR! ELE NÃO PERCEBE QUE SE PARECE COMIGO?
CRÁS!
CRUNC!
VAMOS NOS ESCONDER AQUI! O PRÉDIO PARECE BASTANTE RESISTENTE!
POUSADA
QUANTA GENTE!
A MAIORIA DO VILAREJO ACHO!
TODOS NÓS, NA VERDADE! ESTAMOS AQUI PRA FUGIR DO MONSTRO!
TIO, ESSE POVO ESTÁ EM VERDADEIRO PERIGO!
O MONSTRO VAI ACABAR COM TODOS SÓ PRA NOS PEGAR!
PRECISAMOS FAZER ALGUMA COISA!
¿GLUP!? EU ME SINTO RESPONSÁVEL! MINHA CONSCIÊNCIA ME DIZ PRA...
...AGIR COMO UM PATO! CORAGEM, MENINOS, VAMOS TENTAR AFUGENTAR ESSA COISA!
CRÁS!
BRANGH!
CRUNCH!


GROOUR!
ARGH! ACHO QUE PERDI A CORAGEM...
UGH! PERDI MESMO! VENHAM!
¡PUF!¿ ESPERO QUE A GENTE CONSIGA CHEGAR AO CASTELO!
LOGO...
TOMARA QUE ESTEJAMOS A SALVO AQUI!
VOCÊS?! UM ESTRANGEIRO NUNCA SERÁ DONO DO CASTELO PATOCYZK!
NÃO SOU ESTRANGEIRO! O CONDE ERA MEU TIO-AVÔ!
OLHEM AQUILO, MANOS!

DEVE SER O CONDE PATOCYZK!
EI! TIVE UMA IDEIA!
LOGO...
USANDO ESTA VELHA VASSOURA, UM POTE CHEIO DE FOLHAS SECAS E UM PEDAÇO DE PANO, VOCÊ SE TORNA...
...O FANTASMA DO CONDE PATOCYZK!
IVOR! O QUE VOCÊ FEZ, MALVADO?! REVIVEU MINHA CRIAÇÃO! PARE!
DESCULPE, CONDE! VOU PARAR DE VEZ!
PARE! ORDENO QUE PARE!
CRÁS!
CRUNCH!
GRRRRR!
ELE NÃO ME OBEDECE, CONDE... HÃ... SR. PATO!
RÁPIDO! SUBAM NA TORRE!
É O FIM!
ADEUS, MENINOS!


CRAC!
UAU! ELE FOI ATINGIDO POR UM RAIO!
CABRUM!
MAS... É SÓ UM ROBÔ!
ESTÁ MEIO ENFERRUJADO...
POR ISSO ESTAVA FORA DE CONTROLE!
ALGUNS DIAS DEPOIS...
CARO PREFEITO, AGORA QUE ELE ESTÁ CONSERTADO E CUIDOU DE TODOS OS ESTRAGOS...
...O ROBÔ VAI SER UMA ATRAÇÃO TURÍSTICA FANTÁSTICA! MUITAS PESSOAS VIRÃO AQUI E BLOGGZ GANHARÁ DINHEIRO COM ISSO!
NESTA FESTA EM SUA HOMENAGEM, PROVAREMOS A IGUARIA LOCAL!
É A ÚNICA COMIDA DISPONÍVEL POR AQUI!
ESTOU MORRENDO DE FOME! O QUE É?
SOPA DE TRIPA DE BOI FERMENTADA, MORNA, COM BOLINHOS DE QUEIJO BICHADO!
DESCULPEM, AMIGOS! ACABEI DE ME LEMBRAR DE UM COMPROMISSO URGENTE EM PATÓPOLIS!
CORRAM, MENINOS, ANTES QUE O TREM PARTA!
Fim

ABRINDO O BICO
PRODUZIDO COM A COLABORAÇÃO DE PAULO MAFFIA, TAMBÉM RESPONSÁVEL PELA PESQUISA E SELEÇÃO DAS HISTÓRIAS DESTA EDIÇÃO

ESCREVA PARA: ABRINDO O BICO
Av. das Nações Unidas, 7221, 6º andar
05425-902 – São Paulo – SP
E-mail: disney.abril@atleitor.com.br

Simplesmente adorei a história *Fuzuê na Floresta* (edição 2391). Ver o Donald como guarda florestal é hilariante. Fica a pergunta: quem em sã consciência daria a esse pato um trabalho tão importante? Aproveito para dar os parabéns pela volta das assinaturas de quadrinhos.
Lucas Brito
Serra Talhada – PE

Valeu, Lucas. Essa história tão divertida é mais uma prova do talento de Carlos Mota, artista brasileiro que também tem feito algumas de nossas capas, como, por exemplo, as de ZÉ CARIOCA 2358 e 2359, que estão chegando às bancas.

Sensacional *A Saga do Capitão Trambolhão*, que saiu na edição 2390. Uma das melhores dos últimos tempos. Quando teremos outras HQs bacanas como essa?
Daniel Gerbasi
Por e-mail

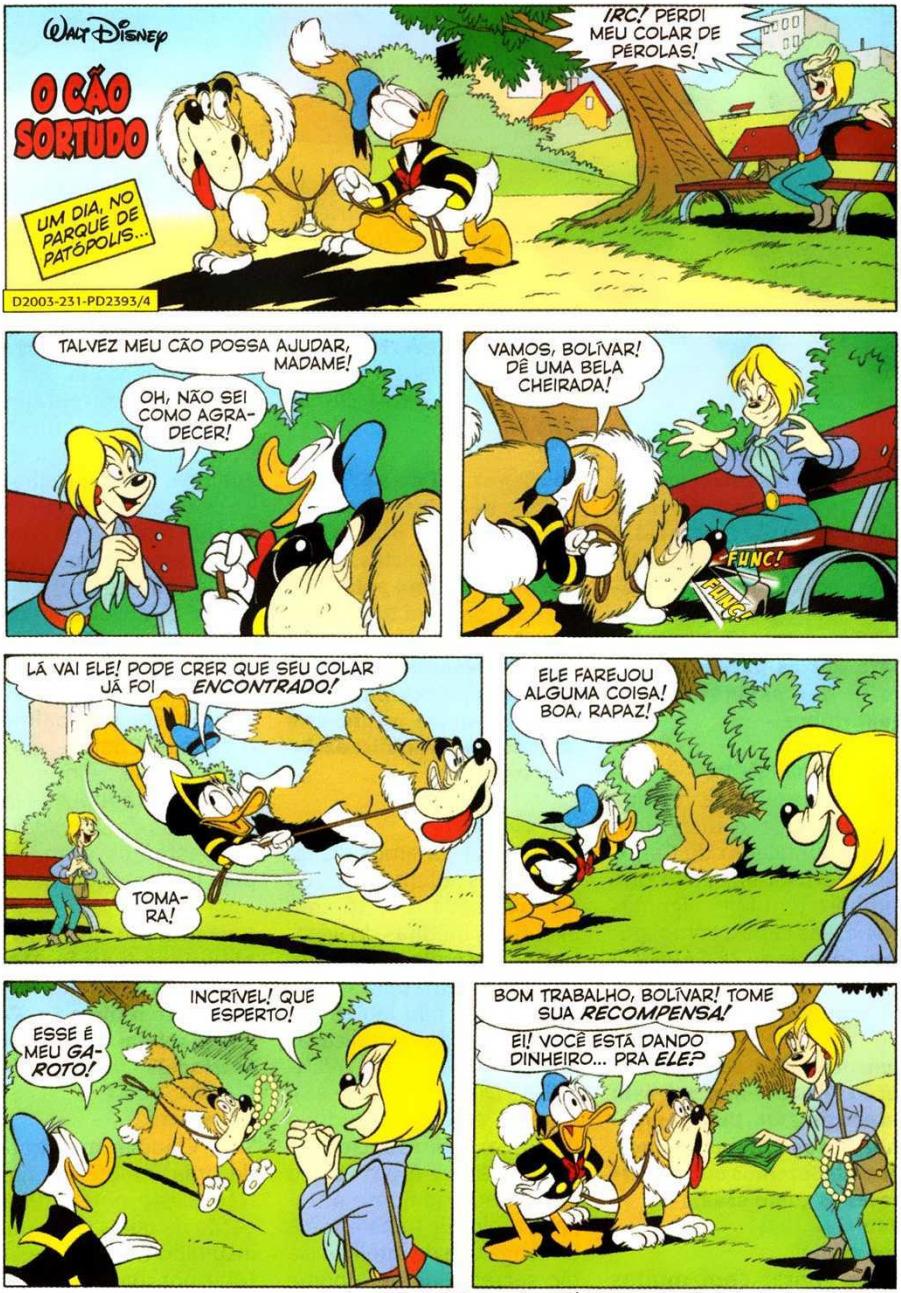
Pode contar com muitas e boas novidades, Daniel. No segundo semestre, por exemplo, vão sair aventuras inéditas dos DuckTales que começaram a ser produzidas recentemente pela editora americana Boom Comics. As HQs terão roteiros de Warren Spector (o criador do game *Disney Epic Mickey*).

Sou leitor fiel de PATO DONALD e de todas as revistas Disney. Outro dia, lendo uma seção de cartas, fiquei sabendo que será publicado um especial com DonaldDuplo. A minha pergunta é: serão só aventuras inéditas? Não tive a oportunidade de ler a primeira minissérie quando ela foi publicada. Do que se trata?
Rafael Cavaguti
Por e-mail

Olá, Rafael. Estamos planejando dois volumes, de 160 páginas cada um, só com aventuras inéditas do agente DonaldDuplo. Ficou interessado? Bem, para quem, como você, não leu as primeiras histórias (publicadas em 2009 na revista AVENTURAS DISNEY 44, 45 e 46), a trama é a seguinte: tudo começa quando Donald descobre que é um espião e que seu codinome é DonaldDuplo. Ele trabalha para uma agência de inteligência tão secreta que nem nome tem – é conhecida simplesmente como "Agência". A instituição luta para eliminar complôs armados pela "Organização", um grupo que quer dominar o mundo. Donald fica sabendo que todas as lembranças de sua primeira missão, que durou três dias, foram apagadas de sua memória. Ele tem então que enfrentar uma conspiração arquitetada pela sua própria parceira, a agente K Ká, que acaba presa por traição. Em troca de sua liberdade, K Ká começa a trabalhar como agente dupla, infiltrada na "Organização". A envolvente trama chega até o ponto em que, pelos bons serviços prestados, Donald é convidado a conhecer pessoalmente o Grande Chefe – que é... Bem, Rafael, isso você vai descobrir lendo *As Novas Aventuras do DonaldDuplo*, que estamos preparando para lançamento em breve.

Gostei muito de *A Era das Máquinas* (edição 2391) e achei que o roteiro lembra um pouco o filme *Eu, Robô*. Vocês sabem se isso foi intencional?
Cláudia Matos
Por e-mail

Sim, Cláudia, mas trata-se de uma remota referência. Não existe nenhuma indicação de que a HQ tenha se inspirado no filme de 2004 (que, por sua vez, é baseado no livro de mesmo nome de Isaac Asimov).


WALT DISNEY
O CÃO SORTUDO
UM DIA, NO PARQUE DE PATÓPOLIS...
D2003-231-PD2393/4
IRC! PERDI MEU COLAR DE PÉROLAS!
TALVEZ MEU CÃO POSSA AJUDAR, MADAME!
OH, NÃO SEI COMO AGRADECER!
VAMOS, BOLÍVAR! DÊ UMA BELA CHEIRADA!
FUNC!
FUNC!
LÁ VAI ELE! PODE CRER QUE SEU COLAR JÁ FOI ENCONTRADO!
TOMARA!
ELE FAREJOU ALGUMA COISA! BOA, RAPAZ!
INCRÍVEL! QUE ESPERTO!
ESSE É MEU GAROTO!
BOM TRABALHO, BOLÍVAR! TOME SUA RECOMPENSA!
EI! VOCÊ ESTÁ DANDO DINHEIRO... PRA ELE?

Roteiro: JANET GILBERT • Desenhos: JOSÉ MARIA MANRIQUE • Tradução e Letras: LUA AZUL

O QUE ELE VAI FAZER COM A GRANA?
VAMOS DESCOBRIR!
BIP! BIP! BIP!
E...
UMA MÉDIUM CANINA?
A MADAME LUNA É ÓTIMA! DESCOBRIU QUE MINHA CANÁRIA ESTAVA APAIXONADA POR UM GATO!
ESTOU VENDO ALGO... ESTOU VENDO... AH, SIM!
BOLÍVAR QUER DAR 25% PRA SOCIEDADE PROTETORA DOS ANIMAIS, GASTAR MAIS 25% EM BISCOITOS PRA CACHORRO E...
SIM, SIM?
...DAR O RESTANTE PRA MIM! QUE GENEROSO, NÃO É MESMO?
QUAAAACC!
ASSIM...
TIO DONALD, VOCÊ FICOU AÍ O DIA TODO!
NÃO VAI MAIS SAIR, É ISSO?
PATO DONALD
SÓ SAIO QUANDO O BOLÍVAR ME PAGAR ALUGUEL!
Fim

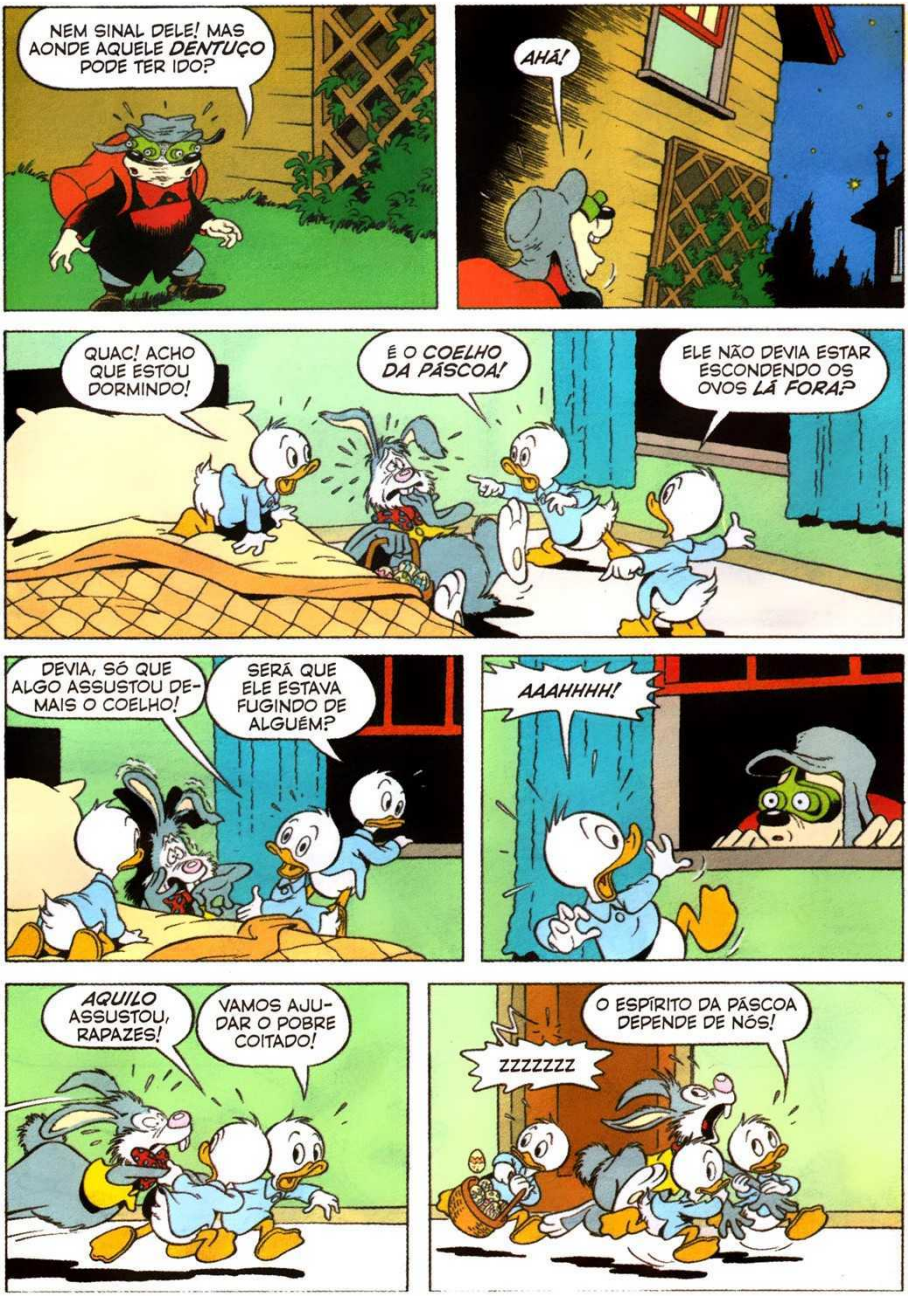
PATO DONALD
A MELHOR DE TODAS AS PÁSCOAS
Walt Disney

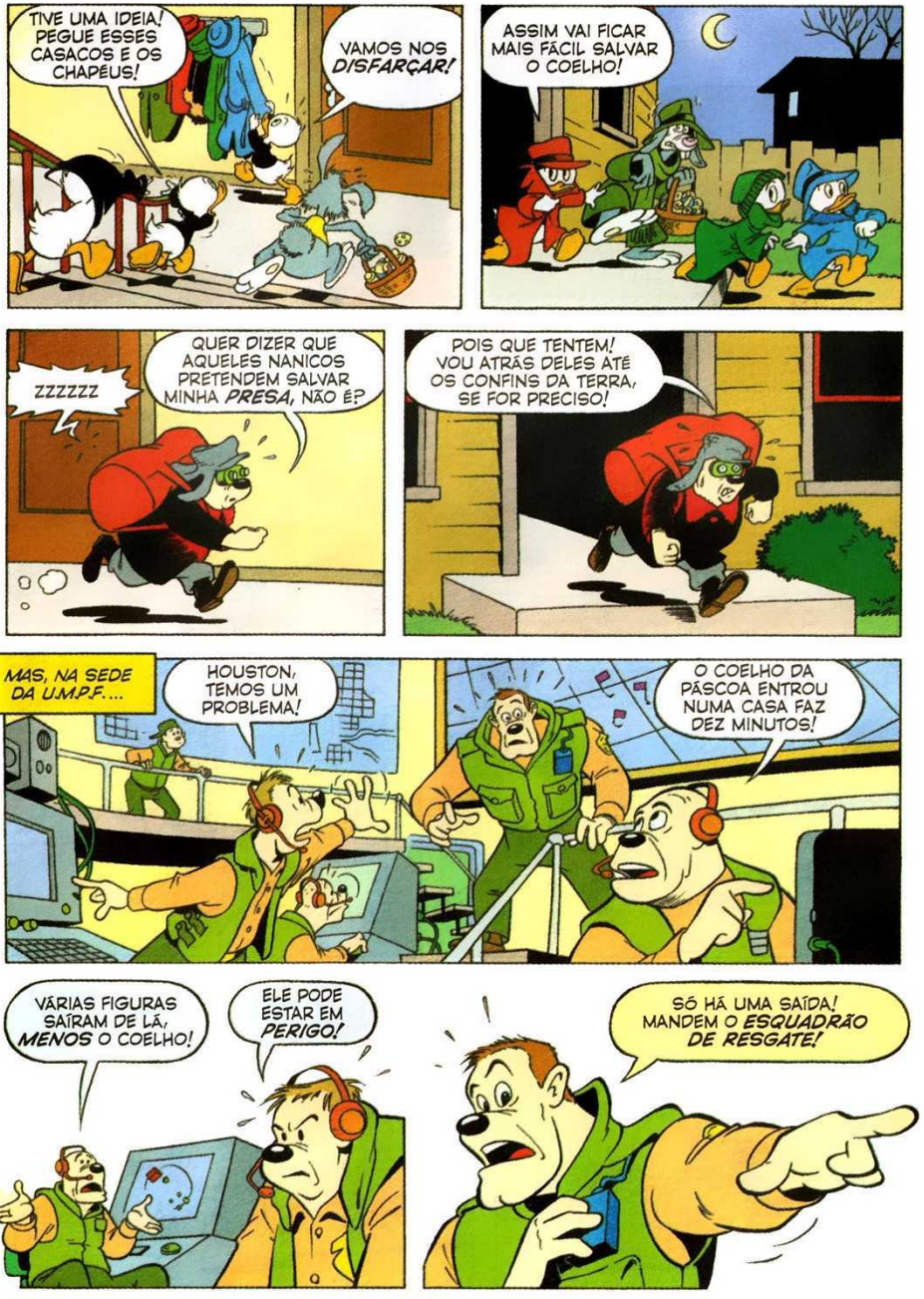
ESTÁ O MAIOR AGITO NA VÉSPERA DA PÁSCOA...
O COELHO DA PÁSCOA ESTÁ ESCONDENDO OS OVOS NO JARDIM!
VAMOS ACHAR TODOS PELA MANHÃ!
D2008-235-PD2393/4

Roteiro: CAROL e PAT MCGREAL • Desenhos: CÉSAR FERIOLI PELAEZ • Tradução e Letras: LUA AZUL

ESTA SERÁ A MELHOR DE TODAS AS PÁSCOAS!
ESTA SERÁ A MELHOR DE TODAS AS PÁSCOAS!
ENQUANTO ISSO, NA SEDE DA U.M.P.F. (UNIÃO MUNDIAL DE PROTEÇÃO AOS FERIADOS)...
MONITORES DE RASTREAMENTO PRONTOS, SENHOR!
ÓTIMO! DE OLHOS NESSAS TELAS! E NÃO SE ESQUEÇAM DE NOSSO OBJETIVO!
NÃO, SENHOR! A U.M.P.F. MONITORA O PROGRESSO DE TODOS OS FERIADOS, PRA GARANTIR QUE NÃO HAJA PROBLEMAS!
ISSO MESMO! O ÚLTIMO NATAL FOI UM SUCESSO ENORME!
ER... EXCETO POR UM DETALHE...
NOSSOS AGENTES TIVERAM QUE DESENGATAR O TRENÓ DO PAPAI NOEL DOS FIOS DE TELEFONE SOBRE PATÓPOLIS!
MAS HOJE ESTAMOS NO HORÁRIO! O COELHO DA PÁSCOA JÁ CHEGOU À CIDADE!

ESPIEM SÓ! EXISTE, POR ACASO, OUTRO COELHO MÁGICO MAIS FELIZ COM SEU TRABALHO DO QUE ESSE?
E LÁ VAI ELE ESCONDER OS OVOS DE PÁSCOA NA CASA DO DONALD...
MEU MOMENTO DE TRIUNFO SE APROXIMA! ELE VAI CAIR NA MINHA ARMADILHA!
HÃ?
SPOING!
COM MIL CENOURAS! ELE ESCAPOU! AGORA TENHO QUE PEGAR O COELHO NA MARRA!
O POBRE COELHO PRECISA SE ESCONDER EM ALGUM LUGAR! QUALQUER UM!
PUF, PUF!
TALVEZ AQUI SEJA UM BOM LUGAR...
PARECE QUE NÃO...
PEGUEI!
ACHO QUE É UM LADRÃO!
NÃO DEVE SER! PARECE MEIO FELPUDO!
ACENDA A LUZ!


NEM SINAL DELE! MAS AONDE AQUELE DENTUÇO PODE TER IDO?
AHÃ!
QUAC! ACHO QUE ESTOU DORMINDO!
É O COELHO DA PÁSCOA!
ELE NÃO DEVIA ESTAR ESCONDENDO OS OVOS LÁ FORA?
DEVIA, SÓ QUE ALGO ASSUSTOU DEMAIS O COELHO!
SERÁ QUE ELE ESTAVA FUGINDO DE ALGUÉM?
AAAHHHH!
AQUILO ASSUSTOU, RAPAZES!
VAMOS AJUDAR O POBRE COITADO!
O ESPÍRITO DA PÁSCOA DEPENDE DE NÓS!
ZZZZZZZ

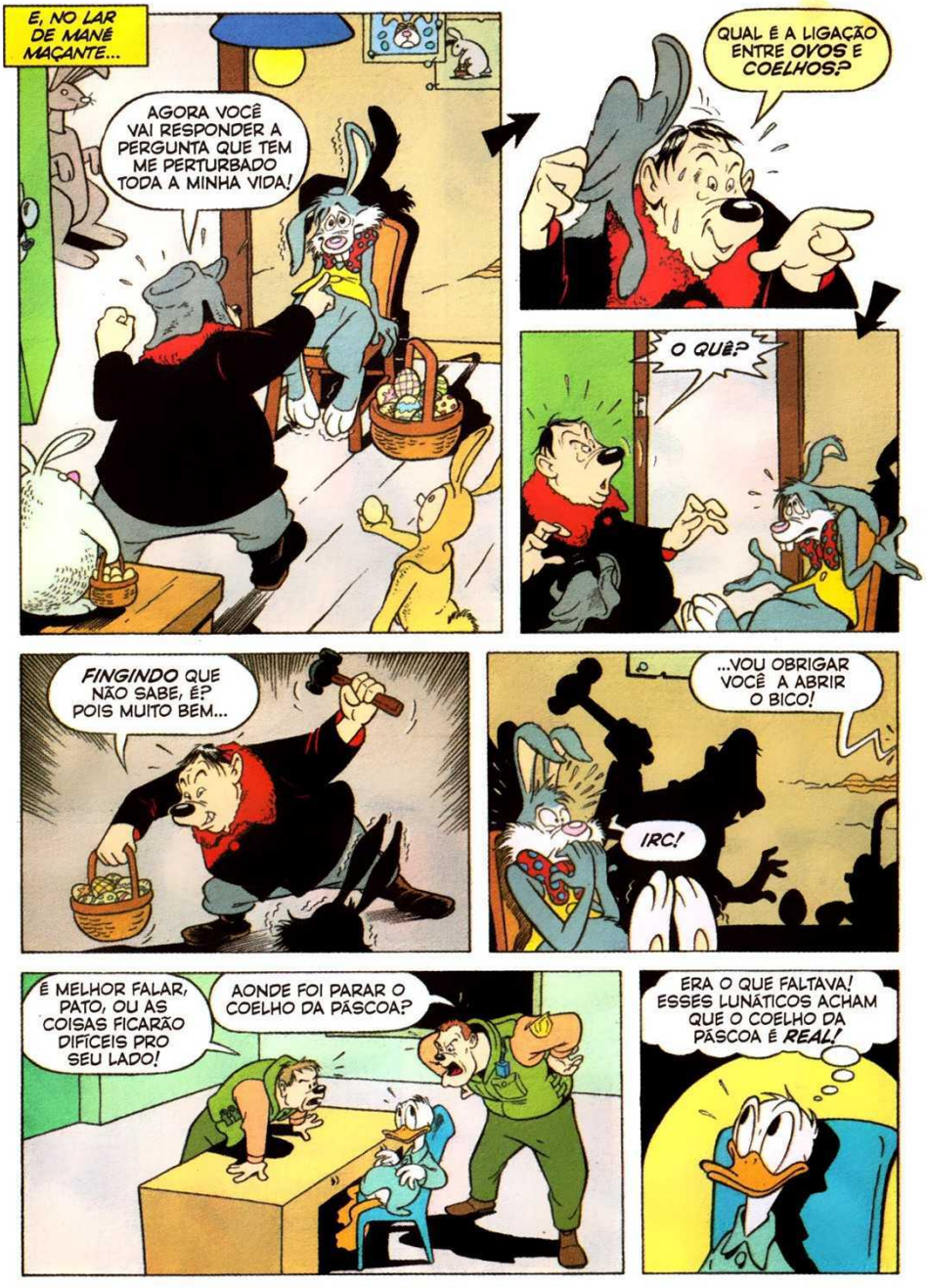

TIVE UMA IDEIA! PEGUE ESSES CASACOS E OS CHAPÉUS!
VAMOS NOS *DISFARÇAR!*
ASSIM VAI FICAR MAIS FÁCIL SALVAR O COELHO!
ZZZZZZ
QUER DIZER QUE AQUELES NANICOS PRETENDEM SALVAR MINHA *PRESA*, NÃO É?
POIS QUE TENTEM! VOU ATRÁS DELES ATÉ OS CONFINS DA TERRA, SE FOR PRECISO!
MAS, NA SEDE DA U.M.P.F....
HOUSTON, TEMOS UM PROBLEMA!
O COELHO DA PÁSCOA ENTROU NUMA CASA FAZ DEZ MINUTOS!
VÁRIAS FIGURAS SAÍRAM DE LÁ, *MENOS* O COELHO!
ELE PODE ESTAR EM *PERIGO!*
SÓ HÁ UMA SAÍDA! MANDEM O *ESQUADRÃO DE RESGATE!*

AQUELE DOIDO ESTÁ ATRÁS DE NÓS?
ELE NÃO DESISTE! PARECE UM TIPO DE EXTERMINADOR OU COISA PARECIDA!
SE TIVESSE UMA MULTIDÃO, A GENTE PODIA SE MISTURAR E SUMIR!
MAS, A ESTA HORA, TODOS ESTÃO DORMINDO!
SÓ HÁ UM LUGAR ABERTO!
SIM, A GAIVOTA GRIPADA!
ESSA LANCHONETE À BEIRA-MAR É O ÚNICO LOCAL COM BASTANTE GENTE NAS MADRUGADAS!
RÁPIDO, PRAS DOCAS!
ENQUANTO ISSO...
VAMOS INICIAR A OPERAÇÃO TEMPESTADE DE COELHOS!
ENTENDIDO!
VAMOS INVADIR PELO ANDAR DE CIMA!
EQUIPE EM TERRA, TODOS PRONTOS?
AFIRMATIVO, INVADINDO TERRITÓRIO INIMIGO!
VAMOS RESGATAR A VÍTIMA E ESSES VILÕES NEM SABERÃO O QUE OS ATINGIU!

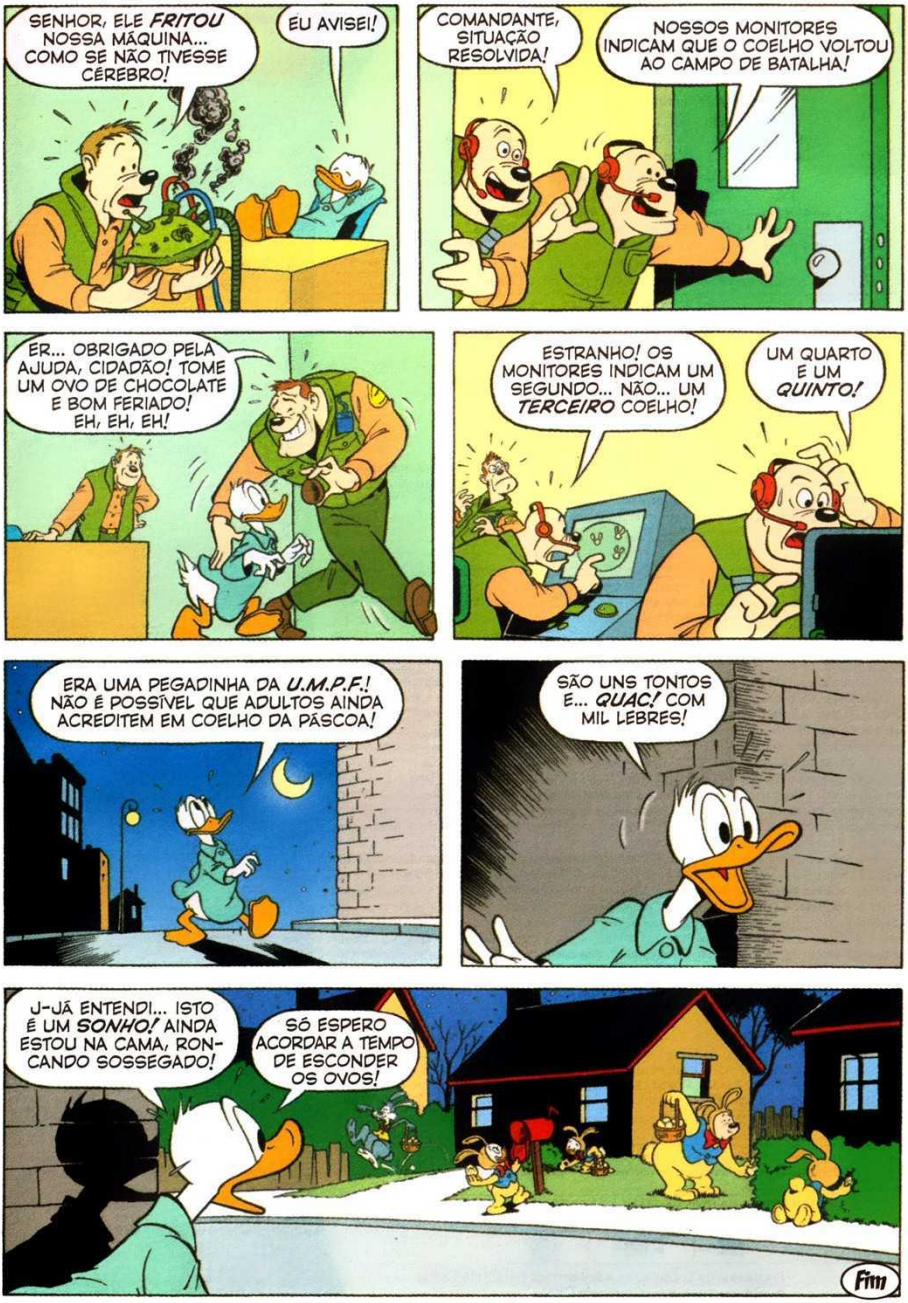
GAIVOTA GRIPADA
OS PROTETORES DO COELHO PRETENDEM ME DESPISTAR NESSE ANTRO? TOLOS!
VAI SER FÁCIL A CAPTURA, MAS VOU MONTAR UMA ARMADILHA, SÓ POR PRECAUÇÃO!
MUITO BEM, TODOS! QUAL DE VOCÊS É O COELHO DA PÁSCOA?
QUÊ?
CRESÇA, PASPALHO!
DIGAM O QUE QUISEREM, SENHORES, MAS SEI QUE O COELHO ESTÁ ENTRE VOCÊS!
OU UM BRUTAMONTES COMO ESSE AQUI ESTARIA TOMANDO SUCO DE CENOURA? EH, EH!
PEGUEI VOCÊ, DENTUÇO!
EI!
ADORO SUCO DE CENOURA! E DAÍ?
GLUP!

NENHUM SINAL DO COELHO, SENHOR! DEVE TER SIDO LEVADO PRA UM ESCONDERIJO!
ROONC!
ESSE PATO DEVE SER O CABEÇA DA GANGUE!
ELE É A MENTE CRIMINOSA POR TRÁS DESSA CALAMIDADE! ACORDE O PATO!
ENTENDIDO!
ZZZZZ... HÃ, JÁ ESTÁ NA HORA DE ESCONDER OS OVOS?
SEU NEANDERTHAL! PRETENDE ME DISSUADIR DE MINHA MISSÃO?
QUALQUER UM DE VOCÊS PODE SER MINHA PRESA! VOCÊ, VOCÊ OU...
LÁ ESTÁ O COELHO DA PÁSCOA!
FOMOS DESCO-BERTOS!
FUJA, AMIGÃO!
NÃO ESPERE POR NÓS!

HÃ?
SPOING!
SUCESSO! DEPOIS DE TODOS ESSES ANOS, CAPTUREI O COELHO DA PÁSCOA!
AGORA VOU LEVAR VOCÊ AO APARTAMENTO MISERÁVEL QUE CHAMO DE LAR!
AH, AH!
MANOS, AQUELE CARA PEGOU O POBRE COELHO!
ATRÁS DELE! TEMOS QUE SALVAR O ORELHUDO!
OU NUNCA MAIS HAVERÁ PÁSCOA!
ENQUANTO ISSO...
VOCÊ SÓ SAIRÁ DESSA SALA QUANDO CONFESSAR TODOS OS SEUS CRIMES!
CRIMES? EU NÃO SABIA QUE ESCONDER OVOS DE PÁSCOA ERA CRIME!


E, NO LAR DE MANÉ MAÇANTE...
AGORA VOCÊ VAI RESPONDER A PERGUNTA QUE TEM ME PERTURBADO TODA A MINHA VIDA!
QUAL É A LIGAÇÃO ENTRE OVOS E COELHOS?
O QUÊ?
FINGINDO QUE NÃO SABE, É? POIS MUITO BEM...
...VOU OBRIGAR VOCÊ A ABRIR O BICO!
IRC!
É MELHOR FALAR, PATO, OU AS COISAS FICARÃO DIFÍCEIS PRO SEU LADO!
AONDE FOI PARAR O COELHO DA PÁSCOA?
ERA O QUE FALTAVA! ESSES LUNÁTICOS ACHAM QUE O COELHO DA PÁSCOA É REAL!

NÃO ADIANTA, SENHOR! ELE NÃO VAI FALAR!
TEREMOS QUE USAR A ARMA SECRETA!
ESTE LEITOR DE CÉREBROS IRÁ VASCULHAR TODOS OS SEUS SEGREDOS, PATO!
NÃO TENHO NADA NO CÉREBRO!
LIBERTE O COELHO, PILANTRA!
FALHEI! NÃO CONSEGUI A RESPOSTA PRA PERGUNTA QUE ME ASSOMBROU TODOS ESSES ANOS! POR QUE UM COELHO ESCONDE OVOS?
FÁCIL! PORQUE É DIVERTIDO!
NÃO SE LEMBRA COMO ERA LEGAL PROCURAR OS OVOS QUANDO CRIANÇA?
NÃO! SEMPRE FUI OBCECADO POR ESSA QUESTÃO!
MAS NUNCA É TARDE PRA COMEÇAR A SE DIVERTIR!
TEM RAZÃO! E VOU COMEÇAR NESTA PÁSCOA!
CREIO QUE NÃO! ELE ESTÁ ATRASADO E VOCÊ QUEBROU TODOS OS SEUS OVOS!
SEM PROBLEMA! MINHA OBSESSÃO ME FEZ GUARDAR MILHARES DE OVOS!
HUM... ELE VAI PRECISAR DE AJUDA! E EU TIVE UMA IDEIA!


SENHOR, ELE FRITOU NOSSA MÁQUINA... COMO SE NÃO TIVESSE CÉREBRO!
EU AVISEI!
COMANDANTE, SITUAÇÃO RESOLVIDA!
NOSSOS MONITORES INDICAM QUE O COELHO VOLTOU AO CAMPO DE BATALHA!
ER... OBRIGADO PELA AJUDA, CIDADÃO! TOME UM OVO DE CHOCOLATE E BOM FERIADO! EH, EH, EH!
ESTRANHO! OS MONITORES INDICAM UM SEGUNDO... NÃO... UM TERCEIRO COELHO!
UM QUARTO E UM QUINTO!
ERA UMA PEGADINHA DA U.M.P.F.! NÃO É POSSÍVEL QUE ADULTOS AINDA ACREDITEM EM COELHO DA PÁSCOA!
SÃO UNS TONTOS E... QUAC! COM MIL LEBRES!
J-JÁ ENTENDI... ISTO É UM SONHO! AINDA ESTOU NA CAMA, RONCANDO SOSSEGADO!
SÓ ESPERO ACORDAR A TEMPO DE ESCONDER OS OVOS!
Fim

EDITORA Abril
Fundador: VICTOR CIVITA
(1907-1990)
Editor: Roberto Civita
Presidente Executivo: Jairo Mendes Leal
Conselho Editorial: Roberto Civita (Presidente), Thomaz Souto Corrêa (Vice-Presidente), Giancarlo Civita, Jairo Mendes Leal, José Roberto Guzzo, Victor Civita
Diretor de Assinaturas: Fernando Costa
Diretor Digital: Manoel Lemos
Diretor Financeiro e Administrativo: Fábio d'Avila Carvalho
Diretora Geral de Publicidade: Thaís Chede Soares
Diretor Geral de Publicidade Adjunto: Rogerio Gabriel Comprido
Diretora de Recursos Humanos: Paula Traldi
Diretor de Serviços Editoriais: Alfredo Ogawa

Diretora Superintendente: Claudia Giudice
Diretor de Núcleo: Dimas Mietto

PATO DONALD

Diretor de Redação: Sérgio Figueiredo

Editor de Arte: Fábio Figueiredo **Preparador Digital:** Dinei Balieiro **Assistente de Produção Administrativo:** Edésio Souza **Atendimento ao Leitor:** Luciana Gomes, Silmara Longo **Auxiliar Administrativo:** Carolina Garofalo **Colaboraram nesta edição:** Paulo Maffia, Prof. Roberto Elísio dos Santos (pesquisa) **CTI:** Eduardo Blanco (supervisor), Aldo Teixeira, Andre Luiz, Cristina Negreiros, Dorival Coelho, Fernando Batista, Leandro Alves, Luciano Custódio, Marcelo Tavares, Marcos Medeiros, Mario Vianna, Marisa Tomas, Rogério da Veiga **SERVIÇOS EDITORIAIS: Apoio Editorial:** Carlos Grassetti (Arte), Luiz Iria (Infografia) **Dedoc e Abril Press:** Grace de Souza **Pesquisa e Inteligência de Mercado:** Andrea Costa **Treinamento Editorial:** Edward Pimenta

PUBLICIDADE CENTRALIZADA: Diretores: Marcos Peregrina Gomez, Mariane Ortiz, Robson Monte, Sandra Sampaio **Executivos de Negócio:** Ana Paula Teixeira, Ana Paula Viegas, Caio Souza, Camila Folhas, Carla Andrade, Cidinha Castro, Claudia Galdino, Cleide Gomes, Daniela Serafim, Eliane Pinho, Eliani Prado, Emiliano Hansenn, Fabio Santos, Jary Guimarães, Juliana Vicedomini, Karine Thomaz, Marcello Almeida, Marcelo Cavalheiro, Marcio Bezerra, Marcus Vinicius, Maria Lucia Strotbek, Nilo Bastos, Regina Maurano, Renata Miolli, Rodrigo Toledo, Selma Costa, Susana Vieira, Tati Mendes, Virginia Any **PUBLICIDADE DIGITAL: Diretor:** André Almeida **Gerente:** Luciano Almeida **Executivos de negócios:** Alexandra Mendonça, André Bortolai, André Machado, Bruno Fabrin Guerra, Camila Barcellos, Carlos Sampaio, Daniela Alexandra Batistela, Elaine Collaço, Fabiola Granja, Guilherme Bruno de Luca, Guilherme Oliveira, Herbert Fernandes, Laura Assis, Luciana Menezes, Rafael de Camargo Moreira, Renata Carvalho, Renata Simões, Rodrigo Scolaro, Veronica Souza **PUBLICIDADE REGIONAL: Diretores:** Alex Foronda, Paulo Renato Simões **Gerentes:** Andrea Veiga, Cristiano Rygaard, Edson Melo, Francisco Barbeiro Neto, Ivan Rizental, João Paulo Pizarro, Ricardo Mariani, Sonia Paula, Vania Passolongo **Executivos de Negócios:** Adriano Freire, Ailze Cunha, Beatriz Ottino, Caroline Platilha, Celia Pyramo, Clea Chies, Daniel Empinotti, Gabriel Souto, Henri Marques, Ítalo Raimundo, José Castilho, José Rocha, Josi Lopes, Juliana Erthal, Leda Costa, Luciene Lima, Maribel Fank, Paola Dornelles, Ricardo Menin, Samara Sampaio de O. Reijnders **PUBLICIDADE NÚCLEO INFANTIL: Diretora:** Eliani Prado ***Segmentos Dedicados* Gerente:** Ana Paula Moreno **Executivos de Negócios:** Adriana Pinesi, Alexandre Neto, Camilla Dell, Elaine Marini, Fabiana Mendes, Patricia Cherri, Paula Perez, Regiane Ferraz, Tatiana Castro Pinho ***Segmento Casa* Gerente:** Marilia Hindi **Executivas de Negócios:** Camila Roder, Catia Valese, Juliana Sales, Lucia Lopes, Marta Veloso, Pricilla Cordoba ***Segmento Automotivo e Esportes:*** Marcia Marini **Executivos de Negócios:** Mauricio Ortiz, Rodolfo Tamer ***Segmento Moda:*** Nanci Garcia **Executivas de Negócios:** Fernanda Melo, Michele Brito, Vanda Fernandes ***Segmento Turismo:*** Solange Custodio **Executiva de Negócios:** Zizi Mendonça **DESENVOLVIMENTO COMERCIAL: Diretor:** Jacques Baisi Ricardo **MARKETING E CIRCULAÇÃO: Diretora de Marketing:** Simone Sousa **Gerente de Marketing:** Tiago Afonso **Gerente de Publicações:** Pedro London **Analistas de Marketing:** Bruno Scaravelli, Flávia Merlo, Thiago Costa **Estagiário:** Kauê Luiz Santin **Gerente de Eventos:** Eliana Villar **Analista:** Marina Barrionuevo **Estagiária:** Tatiane de Deus **Gerente de Circulação Avulsas:** Maria Helena Couto **Licenciamento:** Vanessa Weitman **PLANEJAMENTO, CONTROLE E OPERAÇÕES: Gerente:** Ana Kohl **Consultora:** Marina Bonagura **Processos:** Deise Droppa, Igor Ismael Assan, Sueli Souza **ASSINATURAS: Atendimento ao Cliente:** Clayton Dick **Recursos Humanos: Consultora:** Fernanda Titz

PUBLICAÇÕES DA EDITORA ABRIL: Alfa, Almanaque Abril, Ana Maria, Arquitetura & Construção, Aventuras na História, Boa Forma, Bons Fluidos, Bravo!, Capricho, Casa Claudia, Claudia, Contigo!, Delícias da Calu, Publicações Disney, Dicas Info, Elle, Estilo, Exame, Exame PME, Gloss, Guia do Estudante, Guias Quatro Rodas, Info, Lola, Loveteen, Manequim, Máxima, Men's Health, Minha Casa, Minha Novela, Mundo Estranho, National Geographic, Nova, Placar, Playboy, Quatro Rodas, Recreio, Revista A, Runner's World, Saúde!, Sou Mais Eu!, Superinteressante, Tititi, Veja, Veja Rio, Veja São Paulo, Vejas Regionais, Viagem e Turismo, Vida Simples, Vip, Viva! Mais, Você RH, Você S/A, Women's Health **Fundação Victor Civita:** Nova Escola, Gestão Escolar

PATO DONALD nº 2393 (ISSN 0104-2092) é uma publicação mensal da Editora Abril S.A. Distribuída em todo o país pela Dinap S.A. **PATO DONALD** não admite publicidade redacional. © 2011 Disney Enterprises, Inc. Todos os direitos reservados. **Redação e Correspondência:** Av. das Nações Unidas, 7221, 6º andar, Pinheiros, São Paulo, SP, CEP 05425-902, tel. (11) 3037-2000. **Publicidade São Paulo e informações sobre representantes de publicidade no Brasil e no Exterior:** www.publiabril.com.br

IMPRESSA NA DIVISÃO GRÁFICA DA EDITORA ABRIL S.A.
Av. Otaviano Alves de Lima, 4400, Freguesia do Ó, CEP 02909-900, São Paulo, SP

IVC | FIPP | ANER

Presidente do Conselho de Administração: Roberto Civita
Presidente Executivo: Giancarlo Civita
Vice-Presidentes: Arnaldo Tibyriçá, Douglas Duran, Marcio Ogliara, Sidnei Basile
www.abril.com.br

Abril

FALE CONOSCO!

E-mail:
disney.abril@atleitor.com.br

Sites:
www.abriljovem.com.br
e www.disney.com.br

Telefones:
(0__11) 3037-4131 ou
3037-4673, de segunda
a sexta, das 10 às 12 horas
e das 14 às 16 horas

Cartas:
Av. Nações Unidas, 7221
6º andar – CEP 05425-902
São Paulo – SP

Fax: (0__11) 3037-4124

Edições anteriores
Venda em bancas pelo preço da última edição mais despesa de remessa. Algumas edições também podem ser adquiridas em www.lojaabril.com.br

ASSINATURAS

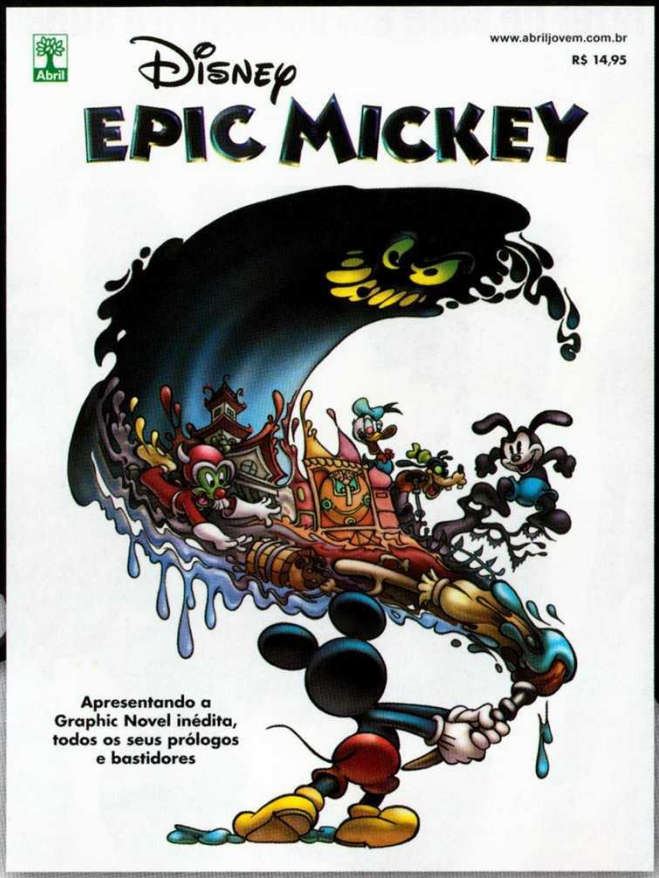
Para assinar o pacote de revistas em quadrinhos Disney

www.assineabril.com.br
Grande São Paulo:
(0__11) 3347-2121
Demais localidades:
0800-775-2828

Serviço ao Assinante
(renovação, alteração de endereço, dúvidas ou reclamações)

www.abrilsac.com.br
Grande São Paulo:
(0__11) 5087-2112
Demais localidades:
0800-775-2112

A HISTÓRIA EM QUADRINHOS BASEADA NO VIDEOGAME RECORDISTA DE VENDAS!



© Disney

Emocionante. Impactante. Espetacular.

JÁ nas Bancas! www.abriljovem.com.br EDITORA Abril

MARVEL STUDIOS
THOR
O VINGADOR PODEROSO
AVENGERS ASSEMBLE
Todo poder de Thor em produtos que vão fazer de você um verdadeiro super-herói
THOR
TM & © 2011 Marvel
MARVEL
www.marvel.com